

匯聚知識，傳播文化

Gathering Knowledge and Disseminating Culture

年度新藏重要文化資產

New Cultural Heritage Collections Acquired in 2021

特藏文獻年度徵集成果

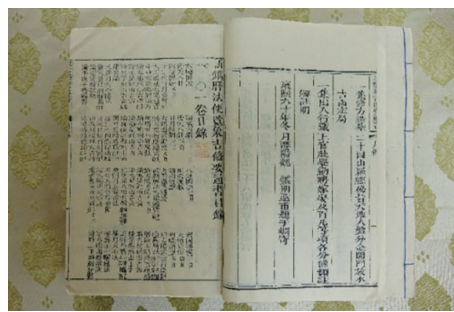
Acquisitions of Special Collections

本年度特藏文獻採購桃園呂氏家族古文書，包括賣契、契尾、找洗契等 43 件，年代自清乾隆至日治時期，涉及地方早期開發，漢人和平埔族，具有歷史及學術研究價值；另購藏具文物及文獻典藏價值之清刊古籍 3 種及民初圖書 7 種。

The NCL Special Collections purchased 43 documents from the Lü family in Taoyuan, including deeds of sale, land ownership and tax payment papers, and right of land redemption contracts which date from the reign of the Qianlong Emperor in the Qing dynasty to the period of Japanese colonial rule. Considering that they involve the early development of the region as well as touching upon the Han Chinese and plains indigenous peoples, the historical and academic value of these documents cannot be overstated. In addition, three books produced in the Qing and seven from the early Republican era of certain cultural value were acquired.



《正信除疑無修證自在經》清刻本
Qing woodblock-printed edition of *Sutra of Rectifying Belief and Dispelling Doubt at Ease without Cultivation or Verification*



《新增象吉通書大全》清同治 4（1865）年福州集新堂藏板
Printing of *Newly Supplemented Complete Almanac for Choosing Auspicious Sites and Times* produced and held by Jixin Hall in the fourth year of the Tongzhi era of the Qing (1865)



《大悲咒全卷》手稿繪本
Hand-illustrated edition of the *Complete Great Compassion Dharani*.



土地丈單 4 件
Four land documents concerning rental payment amounts.

奧地利漢學家羅致德教授贈藏

本館自 2020 年 9 月以來持續努力爭取奧地利漢學家羅致德（Otto Ladstätter）教授（1933-2005）畢生珍貴收藏，其擔任奧地利維也納大學漢學研究系所首任系主任，一生從事現代漢語的教學。該批珍藏超過百年以上典籍約 150 種，年代最久遠的一本書是 1834 年出版；全部贈書中，重要漢學書刊與其他類藏書各約 2,500 冊以上，總數量約有 6,000 冊。原存放於奧地利的阿爾特倫巴赫（Altlengbach），經於 5 月 11 日打包整理，共裝置於 109 個紙箱載運至德國漢堡，裝入貨櫃後，於 6 月 11

Donation by Austrian Sinologist Prof. Otto Ladstätter

Since September 2020, the NCL has been continuously working to acquire the lifetime collection of Austrian Sinologist Professor Otto Ladstätter (1933–2005), who was the first chair of the Institute of Sinology at the University of Vienna and spent his life teaching modern Chinese. About 150 of the books contained within his collection are over one hundred years of age, with the oldest being published in 1834; and looking at the donation in its entirety, there are approximately 6,000 items, 2,500 of which are considered important Sinology publications. The collection, which was originally stored in Altlengbach, Austria, was packed into 109 boxes and transported to Hamburg, Germany, on May 11.

日啟航，7月19日運抵臺灣，分批薰蒸作業完成後於8月2日送達國圖。

After being loaded into containers on June 11, the collection finally arrived in Taiwan on July 19 and was fumigated in batches, ultimately being delivered to the NCL on August 2.

國際知名宋史研究家王德毅退休教授贈藏

國立臺灣大學歷史系退休教授王德毅為國際知名宋史研究學者，本次贈藏圖書超過6萬餘冊，內有許多書寫筆記與註記，應係編輯索引，並作為研究之筆記，饒富特色。除了捐贈圖書、目錄櫃、編印索引工具印章與卡片、1960年代後出廠之利百代謄寫版，其還保存50年來與國內外歷史領域重要研究學者如姚從吾教授、方豪、楊家駱、趙鐵寒、劉子健、斯波義信等人往來書信，筆耕不輟。本館設置「大觀玄覽·宋史研究資料專區」，並於漢學四十系列活動揭牌。

Donation by Retired Prof. Teh-yi Wang, Internationally Distinguished Researcher of Song History

Retired Professor Teh-yi Wang of the Department of History at National Taiwan University, an internationally renowned scholar of Song history, has donated his collection of more than 60,000 books, many of which also include his written notes and annotations that should be compiled and indexed to further serve as valuable research notes worth being referenced. In addition to gifting books, catalog cabinets, indexing stamps and cards, and Liberty mimeograph machines produced after the 1960s, Prof. Wang has also preserved fifty years of remarkably continuous correspondence with important scholars in the field of history both here in Taiwan and abroad, including Tsung-wu Yao, Fang Hao, Yang Chia-lo, Chao Tien-han, James T. C. Liu, and Yoshinobu Shiba, among others. The NCL has now inaugurated the “Amazing Vista, Tranquil Mind: Song History Research Material Archive Area” as a part of the series of activities held by the Center for Chinese Studies to celebrate their 40th anniversary.

爭取名家手稿豐富館藏

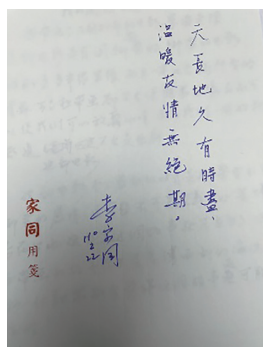
2021年持續徵集相關作家、畫家及其他社會顯達人士（含家族），如李家同、王德毅、劉墉及黃光男等40餘位名家之手稿畫作，合計約1,382件，入藏的名家手稿已累積逾8萬4,350件。本年亦擴增徵

Acquisitions of Literary Manuscripts and Artists' Works

In its continuous efforts to enrich its collection of manuscripts and paintings by renowned literary authors, painters, and other public figures, the NCL in 2021 has been able to acquire approximately 1,382 items by more than 40 individuals, including those of Richard C. T. Lee, Teh-yi Wang,

集範圍，爭取青壯年作家，如謝哲青、凌性傑、解昆樺、崔舜華及李琴峰等年輕一輩知名作家之手稿。

Liu Yong, and Huang Kuang-Nan. With these acquisitions, the NCL has expanded its collection of manuscripts to more than 84,350 items. Moreover, the scope of the collection has been expanded in 2021 to include the manuscripts of well-known younger writers still in the midst of their prolific careers, authors such as Hsieh Che-ching, Ling Hsiang-chieh, Hsieh Kun-Hua, Tsui Shun-hua, and Li Kotomi (Li Qinfeng).



李家同短箋手稿
Short letter penned by Richard C. T. Lee



謝哲青信件手稿
Letter penned by Hsieh Che-ching



黃光男筆記手稿
Notes of Huang Kuang-Nan



黃光男畫作
Painting by Huang Kuang-Nan

充實特藏文獻數位資源

Continued Efforts to Digitize the Special Collections

館藏古籍與文獻數位化

Digitization of Rare Collections

本館奠基於執行國家型數位典藏計畫

After the launch of the “Project of Nation-wide

多年之基礎，及「古籍與特藏文獻資源」、「當代名人手稿典藏系統」等服務平臺的建置，至 2021 年底已完成 1 萬 2,532 部古籍數位化，內容涵蓋國寶、重要古物古籍、敦煌卷子，以及宋、金、元版古籍、重要稿本、鈔本、批校本、彩繪本、明代重要文集、戲曲小說版畫刊本等。此外，2021 年完成古籍 19 萬 6,163 影幅及手稿 1 萬 2,000 影幅之數位化作業。

海外中文古籍合作數位化

為充實古籍研究資源，本館積極尋求海外古籍典藏機構合作數位化，藉以蒐藏散佚於海外的重要中文善本古籍文獻。自本館推動古籍文獻國際合作數位化以來，總計已完成逾 4,700 種，近 320 萬影幅之重要善本古籍數位化，並上傳於古籍影像檢索系統 (<http://rbook.ncl.edu.tw/NCLSearch>) 供公眾利用。2021 年與史丹佛大學圖書館及牛津大學圖書館合作，共完成 345 種中文善本古籍的數位化，總計 3 萬 3,727 影幅。史丹佛大學圖書館中文古籍館藏豐厚，本次數位化的重點為經、史、子、集、叢五部，多有版本罕見之書，包含宋版 1 部、明版 36 部、朝鮮版 1 部與日本版 5 部等，當中跨國收藏的經歷，亦可反映 1736 年至 1950 年間中文古籍於中國、日本與其他各國間流傳與收藏的狀況。至於牛津大學圖書館存有孤本數本，包含彩

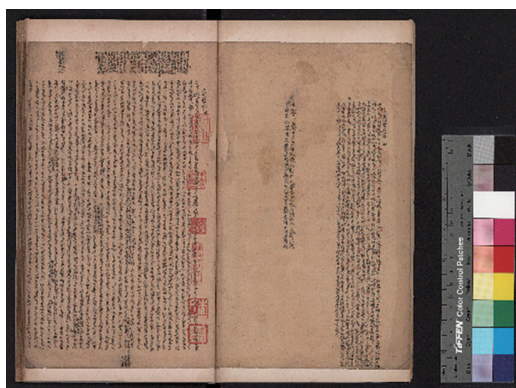
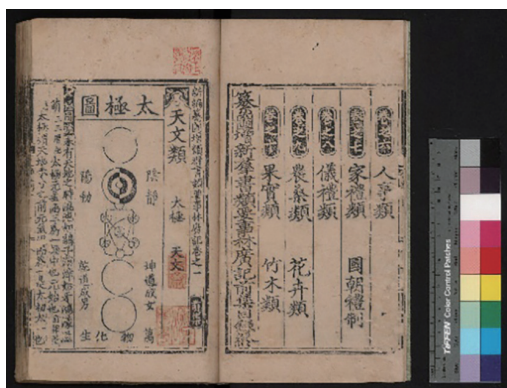
Digitization of Library Collections” and later establishment of “Rare Books and Special Collections” and “Contemporary Celebrities’ Manuscripts” service platforms, a total of 12,532 rare materials at the NCL were digitized by the end of 2021, which include those classified as “national treasures,” rare books and relics, and the Dunhuang manuscripts; rare books, draft manuscripts, hand-copied works, annotated works with marginalia, and color-illustrated works by hand of the Song, Jin, and Yuan dynasties; and the collected works of individual authors and printed illustrated works of opera and fiction from the Ming dynasty. Additionally, another 196,163 and 12,000 scanned images of rare books and draft manuscripts, respectively, were digitized during 2021.

Collaboration with Overseas Institutions

To enrich the resources which support the studies of Chinese-text historical materials, the NCL has been working with overseas institutions on the digitization of such materials in their holdings, so that they may become significantly more accessible for NCL users. Since the beginning of such collaborative projects years ago, a total of 4,700 rare materials have been converted to about 3.20 million digital images, which have all been uploaded to the NCL’s “Rare Collections’ Digital Image Retrieval System” (<http://rbook.ncl.edu.tw/NCLSearch>). The NCL has also continued to collaborate with the university libraries at both Stanford University and the University of Oxford to digitize rare books from their respective Chinese-language collections. To date, 345 works have already been digitized and converted into 33,727 digital images. The Chinese special collections at Stanford Libraries is home to a rich assortment of ancient texts, and this digitization effort focuses on the five traditional classifications, namely classics, histories, works of “masters”, belles lettres,

色本草文獻、明萬曆年間《補遺雷公炮製便覽》1卷及《徐文定公詩經傳稿》4卷等，並有珍貴瑤族道教手稿數百冊。尤其現今瑤族研究常困於文獻資料缺乏，無法進行較為完整之研究，因此，該批數位化成果，將有助於充實道教、瑤族研究之資源。

and collections. Their special collections feature many rare editions, including one Song edition, thirty-six Ming editions, one edition from Korea, and five from Japan, a “cross-border” collection which reflects the production, collection, and circulation of ancient Chinese books between 1736 and 1950. The University of Oxford likewise possesses several rare editions, some of which are the only extant copies, including texts on materia medica produced in color, *Handbook of the Supplement to Leigong's Methods of Preparing Medicine* (one *juan*) produced during the reign of the Wanli Emperor in the Ming dynasty, and *Commentary of Xu Guangqi on Shijing* (four *juan*) as well as several hundred volumes of Yao ethnic group and Daoist manuscripts. Considering the dearth of materials regarding the Yao peoples, the latter digitized texts will undoubtedly prove beneficial for related research in their pursuit of more comprehensive studies.



本館 2021 年與史丹佛大學及牛津大學圖書館合作中文善本古籍數位化，共完成 345 種（共 3 萬 3,727 影幅）。
In 2021, the NCL collaborated with the university libraries of Stanford University and the University of Oxford to digitize their Chinese rare books, efforts of which have resulted in the digitization of 345 works into 33,727 digital images.

整合全球中文古籍書目

本館自 1998 年以臺灣公藏善本古籍與普通線裝古籍書目為基礎，建置「臺灣地區善本古籍聯合目錄」；2012 年 12 月將聯合目錄整合至「古籍與特藏文獻資

Creating a Global Union Catalog of the Chinese Rare Books

In 1998, the NCL created the “Union Catalog of Chinese Rare Books in Taiwan” for all the Chinese-language rare books and stitch-bound books held by the libraries of public institutions in Taiwan. Then in December 2012, this union

源」網 (<http://rbook.ncl.edu.tw/NCLSearch/Search/Index/2>)，並更名為「中文古籍聯合目錄」，致力於全球古籍典藏機構書目之蒐集。2012 至 2020 年間陸續增加了 41 個合作機構，2021 年再增加美國堪薩斯大學圖書館與加拿大維多利亞大學圖書館，合作館已累計至 86 所，收錄逾 75 萬筆中文古籍書目資料。

catalogue was integrated with the NCL's service platform "The Rare Books and Special Collections" (<http://rbook.ncl.edu.tw/NCLSearch/Search/Index/2>), which was accordingly renamed "The Union Catalog of Chinese Rare Books," with its ultimate goal reorientated towards being inclusive of all the catalogues of related collections throughout the world. Between 2012 and 2020, the NCL was able to expand this union catalogue with the cooperation of 41 institutions. With the additions of the university libraries of the University of Kansas in the US and the University of Victoria in Canada in 2021, the number of cooperating institutions has increased to 86. As a result, this union catalogue has come to consist of more than 750,000 titles.

充實舊籍史料數位資源

館藏舊籍文獻數位化

2021 年持續推動「館藏人文社會資源數位化與加值服務」計畫，完成館藏 521 冊數位化、新增 12 萬 9,906 影幅，轉製館藏以烏拉圭中國國際圖書館贈書為主，其中 1939 年以前出版的社會科學類民國圖書為大宗；數位化後轉製成電子書並上傳「臺灣華文電子書庫」。期刊報紙方面，共完成期刊 11 萬 9,660 影幅，報紙 6 萬 8,200 影幅，並分別上傳至「臺灣期刊論文索引系統」及「全國報紙影像系統」。

「政府公報」、「政府統計」、「臺灣記憶」等資料庫，2021 年仍持續進行館藏圖書文獻數位化及建檔作業充實數位內容，年度共新增圖書文獻 36 萬 4,045 影幅，以及圖書目次、文獻主題分析 6 萬 6,524 筆。其中「政府公報」、「政府統計」除了積極回溯紙本館藏數位化外，也透過有

Furthering the Digital Archives

Digitization of Archived Materials

In 2021, the NCL continued in its efforts to complete the "Project of Digitizing and Creating Additional Value of Archival Humanities and Social Sciences Resources." A total of 521 volumes have been digitized, most of which are Chinese-language social sciences books published prior to 1939 previously held in the Biblioteca Sino-Internacional collections and returned to Taiwan from Uruguay in 1993. A total of 129,906 new digital images have been created through these efforts and uploaded to the NCL's "Taiwan e-Book Database." In addition, a total of 119,660 digital images of periodicals and 68,200 of newspapers have been created and respectively uploaded to the NCL's "Taiwan Periodical Literature Database System" and "National Newspaper Database."

As for the "National Central Library Gazette Online," "Government Statistics," and "Taiwan Memory" databases, 364,045 digital images of books and documents as well as 66,524 digital images of tables of contents and subject

限人力積極自發行機關下載全文，並完成詮釋資料建檔與數位化文獻整編上傳作業，2021 年自行建置詮釋資料總計 6 萬 2,833 筆，上傳影像 22 萬 4,601 影幅；「臺灣記憶」則挑選館藏中日文舊籍、史料文獻、老照片等，以及與合作單位、家族合作取得相關文獻與影像資源，計新增詮釋資料 3,691 筆、數位物件 13 萬 9,444 影幅。

analyses of certain documents were added in 2021. The work of digitizing government gazettes and national statistical data was undertaken for not only those belonging to the NCL's archival collections, but also those that are able to be downloaded in full text from the archives of the central and local governments in great thanks to the efforts of others. In 2021, 62,833 items of the latter kind were provided with metadata, which have been converted into 224,601 digital images and uploaded to the "National Central Library Gazette Online" and "Government Statistics" databases. Regarding "Taiwan Memory," selected Chinese and Japanese-language old books, historical documents, and old photographs in the NCL's archives were digitized, together with similar items obtained from families and cooperating organizations. In total, 3,691 items were digitized with metadata and added to the database in 2021, totaling 139,444 digital images.

舊籍史料合作數位化

與機關學校合作廣徵舊籍及史料文獻

持續推動「臺灣文獻合作數位化計畫」，致力於 1911-1949 年出版之舊籍蒐藏。本館與全國各圖書館及文獻典藏單位合作推動之「臺灣文獻合作數位化計畫」，自 2015 年以來已完成 12 個合作單位、1 萬 2,286 冊舊籍之數位化，累積影幅數達 234 萬 2,946 影幅。政府機關出版品合作數位化方面，2021 年取得紙本授權 2 冊、數位授權 2 種。

啟動「百年教育文獻資源合作數位化及臺灣記憶系統共建共享計畫」，典藏臺灣教育及校園生活記憶。本館自 2019 年推動與百年高中合作舊籍典藏數位化及百年

Collaborations on Digitizing Old Books and Historical Documents

Collaborating with Institutions and Schools

In 2021, the NCL continued its efforts focused on the "Project of Collaboratively Digitizing Taiwan's Historical Writings," which was launched in 2015 to further the NCL's digital archives of books published in Taiwan from 1911 to 1949 and of government publications, in collaboration with academic institutions, public libraries, and the central and local governments. Beginning in 2015, through such collaborative efforts, a total of 12,286 books published during the above period have been digitally reproduced in the form of 2,342,946 images. As for government publications, the NCL obtained the licensed use of two paper volumes of bound publications and two digital copies in 2021.

In connection with the above project, the NCL in

學校記憶文獻蒐藏工作，已獲授權同意之合作單位包括，建國中學、虎尾高中、中山女中、新竹女中、新竹高中、臺中女中、臺南一中、臺南二中、臺南女中、高雄高中、花蓮女中、彰化女中、嘉義女中、基隆女中及屏東高中等 15 所合作學校，2019 年至 2020 年完成建國中學、虎尾高中、新竹女中、基隆女中、花蓮女中、彰化女中、臺南女中、臺中女中等 8 校，2021 年完成新竹高中、臺南二中等 2 所學校，計掃描 551 冊，共 31 萬 8,723 影幅。

至 2021 年底，「百年教育文獻資源合作數位化及臺灣記憶系統共建共享計畫」已完成 10 所學校提供的舊籍 2,513 冊數位化，累積 94 萬 7,467 影幅，讀者已可於「臺灣華文電子書庫」、「臺灣記憶」系統平臺上閱覽；於「臺灣記憶」系統中「百年高中」資料集已入藏建國中學、臺南女中、臺南一中、彰化女中、花蓮女中、虎尾高中、新竹中學、成功高中、臺中女中等九校之日文舊籍、學校典藏文獻、老照片及日治時期畢業紀念冊等，計 321 種 8 萬 9,735 影幅。

2019 launched the “Project of Collaboratively Digitizing Century-Old High Schools’ Library Collections to Involve Schools in the Maintenance of the ‘Taiwan Memory’” system, collaborating partners of which include Jianguo High School, Huwei Senior High School, Zhongshan Girls’ High School, Hsinchu Girls’ Senior High School, Hsinchu Senior High School, Taichung Girls’ Senior High School, Tainan First Senior High School, Tainan Second Senior High School, Tainan Girls’ Senior High School, Kaohsiung Senior High School, Hualien Girls’ High School, Changhua Girls’ Senior High School, Chia-Yi Girls’ Senior High School, Keelung Girls’ Senior High School, and Pingtung Senior High School. From 2019 to 2020, the project finished digitizing the collections of eight schools: Jianguo, Huwei, Hsinchu Girls’, Keelung Girls’, Hualien Girls’, Changhua Girls’, Tainan Girls’, and Taichung Girls’ senior high schools; in 2021, a further two schools, namely Hsinchu and Tainan Second senior high schools, were realized, adding 551 volumes in the form of 318,723 digital images.

As of the end of 2021, under the “Project of Collaboratively Digitizing Century-Old High Schools’ Library Collections to Involve Schools in the Maintenance of the ‘Taiwan Memory’” system, the NCL has digitized a total of 2,513 books provided by ten high schools into 947,467 images, which can be viewed online by accessing the “Taiwan eBook Database” and “Taiwan Memory” system. Moreover, the data subset “Century-Old High Schools” on the “Taiwan Memory” system now contains 321 titles and 89,735 digital images of Japanese-language old books, archived documents, and old photographs as well as school yearbooks from the period of Japanese colonial rule, all of which had been stored in the libraries of Jianguo, Tainan Girls’, Tainan First, Changhua Girls’, Hualien Girls’, Huwei, Hsinchu, Chenggong, and Taichung Girls’ senior high schools.

「臺灣華文電子書庫」舊籍全文公開閱覽

「臺灣華文電子書庫」自 2015 年起持續地將舊籍數位化並積極取得政府出版品數位授權上傳平臺，並於 2016 年 11 月 8 日正式上線，供全球讀者利用，2021 年更入藏了百年學校所典藏的珍貴舊籍，入藏圖書資料 1,732 冊，累積圖書資料 3 萬 3,754 冊，為平臺增添了內容的豐富性與多元性。

授權典藏珍籍復刻出版

《野菜譜》，由本館授權臺灣商務印書館出版。該書於 2021 年 10 月出版，《野菜譜》為明朝中期刊行的植物圖鑑，詳實紀錄 60 種可食可藥用的雜草野花，為荒年寶典。本書特別邀請長年進行古籍植物編譯的文化大學潘富俊教授考證，以一草一詩一圖的方式，進行原作詩文的譯注，並羅列該株草木的現代學名、科別及植物學研究成果，展現古籍出版現代新面貌。



《野菜譜》由本館與臺灣商務印書館於 2021 年 10 月合作出版
Treatise on Wild Edible Plants was published in October 2021 in cooperation with the Commercial Press

Free and Full Access to the “Taiwan eBook Database”

Since 2015, the NCL has been digitally reproducing its archived books as well as acquiring licenses to use the publications of central and local government. The “Taiwan eBook Database,” a repository to store such reproductions and resources, was then launched on November 8, 2016, for users throughout the world. In 2021, another 1,732 volumes were added from the collections of several centenarian high schools, which brought the total to 33,754 books, further expanding and diversifying the contents of the database.

Licensing the Reprinting of Rare Books

Under the NCL’s licensing, the Commercial Press, Taiwan, reprinted *Treatise on Wild Edible Plants* in October 2021. Concerning its contents, the treatise, first produced in the mid-Ming, is a botanical guide that details 60 edible plants which could be used for medicinal purposes—a treasure trove of information for those enduring a time of famine. The book invites Professor Pan Fuh-Jiunn of Chinese Culture University, who specializes in and has been compiling ancient flora for several years, to verify and annotate the original contents one herb, one poem, and one picture at time. Prof. Pan also lists the modern scientific names, families, and any notable botanical research results of each plant, providing a new face to the production of this ancient text.

善用新法，知識領航

Applying New Methods and Navigating Knowledge Landscapes

深度解讀數據，洞見發展趨勢

解析臺灣各大學學術資源能量

「臺灣博碩士論文知識加值系統」、「臺灣人文及社會科學引文索引資料庫」及「臺灣期刊論文索引系統」是臺灣最具影響力的學術資源服務平臺，亦是瞭解臺灣學術研究成果的重要系統。本館每年透過此三大資料庫的書目資料、書目關係、使用紀錄等進行數據分析，瞭解各類型學術文獻的學術傳播歷程，同時統計各大學學位論文授權公開及使用情形，2021 年從 108 學年度（2019.8-2020.7）博碩士論文、近年高頻次被引用期刊論文的關鍵詞，分析研究熱點，發布《110 年臺灣學術資源影響力分析報告》。

報告內容剖析 2021 年臺灣重要學術資源被利用情形及研究主題概況，呈現臺灣學術研究的年度能量，廣受各大專校院及相關研究機構重視，並已成為科技部學術期刊評比、科技部專書獎／補助相關政策研訂、教育部大學暨學者研究力與影響力評鑑的重要參考資料。

Identifying Trends and Patterns through In-Depth Data Analyses

Analysis of Taiwan Higher Education's Research Performance

The search databases “National Digital Library of Theses and Dissertations in Taiwan,” “Taiwan Citation Index: Humanities and Social Sciences,” and “Taiwan Periodical Literature” are the three most useful platforms for researchers to access academic materials as well as the most important portals from which to understand academic research results in Taiwan. Each year the NCL conducts analyses of the bibliographic data, bibliographic relationships, and usage data to measure the citation impact of scholarly articles published in Taiwan, and to understand how the digital copies of graduate theses and dissertations to which the NCL is licensed to provide open online access are used. Based on the conclusions of analyses from August 2019 to July 2020 of the above platforms and factors, *2021 Analysis of the Impact of Academic Publications and Materials in Taiwan* was released by the NCL.

This publication examines the usage of research results from the time frame in question and ascertains the general trends of research topics in various fields. Highly valued by academic institutions, this analysis

另外，本館依據學術資源利用情形，於 2021 年 4 月 26 日舉行頒獎典禮，頒發「學位論文傳播獎」、「學位論文開放獎」、「學位論文資源貢獻獎」、「期刊資源貢獻獎」、「期刊即時傳播獎」、「期刊長期傳播獎」等獎項，表揚全國 198 所公私立大學、技職校院及學術期刊出版單位，對其出版優良學術期刊以及學術產出能量與影響力給予支持與鼓勵。本頒獎典禮共計 203 位貴賓出席，獲得許多媒體曝光報導；本館亦藉此發布會感謝各界對學術的貢獻，並呈現臺灣學術資源風貌。



本館每年以學術資源服務平臺數據及內容進行資料分析，發布臺灣學術資源影響力分析報告。
2021 Analysis of the Impact of Academic Publications and Materials in Taiwan, an annual report aimed at analyzing academic recourse platforms and their contents as well as the impact of scholarship in Taiwan.

has also been relied on by the Ministry of Science and Technology for its rating of scholarly journals, monograph awards, and awarding of grants to scholars in the fields of humanities and social sciences. The Ministry of Education has also trusted it for evaluating research performances and impact of university professors.

Furthermore, the NCL likewise makes use of the data to award the “Dissemination of Theses and Dissertations Award” (highest total number allowing open online access), “Openness of Theses and Dissertations Award” (highest total number of full-text downloads), “Resource Contribution of Theses and Dissertations Award” (highest combined number of views, full-text downloads and open online access permissions), “Resource Contribution of Periodicals and Journals Award” (highest combined number of online uses and print version retrievals), “Short-Term Impact of Periodicals and Journals Award” (highest citation counts in the previous 5 years), and “Long-Term Impact of Periodicals and Journals Award” (highest citation counts in the previous 30 years). On April 26, 2021, an awards ceremony was held to commend 198 universities, technical colleges, academic publishers, and other institutions, both supporting and encouraging the quality and impact these parties have had

on scholarship in Taiwan and abroad. The ceremony was attended by 203 guests and received considerable media coverage. The NCL also took the opportunity to thank all those who have contributed, as well as highlighting the many aspects of academic resources in Taiwan.

解析臺灣圖書出版現況與趨勢

本館每年以申請 ISBN 暨 CIP 的書目資料，解析我國出版新書（含電子書）之出版量（種）、圖書類別、常用主題分類、翻譯圖書的語文和來自國家地區，以呈現臺灣最新圖書出版現況及其趨勢，「109 年臺灣圖書出版現況及趨勢報告」於 4 月 1 日發布。

報告指出，去年申請書號的出版社共有 4,694 家，較 108 年減少 258 家，出版數量則減少 1,769 種，來到 3 萬 5,041 種，新書出版量等於連 3 年呈現下跌趨勢，從 2018 年起，每年跌幅分別為 3.19%、5.89%、4.81%，且跌破 90 年的 3 萬 6,353 種，來到新低點。此報告不僅獲得出版界重視，亦引發各界對於臺灣出版產業與閱讀能量

現況的重視；近年政府部門積極推動振興措施，包括公共出借權以及圖書免徵營業稅等政策，期能為出版產業創造更有利的發展環境。



Analysis of the Current State and Trends of Taiwanese Publications

In order to gain insight into the current state and trends of book publishing in Taiwan, the NCL has annually conducted an analysis of the ISBN/CIP bibliographic records of Taiwanese publications stored in its own ISBNnet database according to categories, main subjects, and the original languages and countries of origin of translated books. On April 1, 2021, the 2020 *Report on the Current State and Trends of Taiwanese Publications* was released.

The report shows that 4,694 publishers, 258 fewer than the previous year, published 35,041 new book titles, 1,769 less than those in 2019, in Taiwan, continuing a downward trend for a third consecutive year: drops of 3.19%, 5.89%, and 4.81% from 2018 to 2020, respectively. 35,041 titles is also a new low, breaking the previous record of 36,353 set in 2001. This annual report not only has proven to be highly informative for publishers, but has also succeeded in creating a public awareness of the current state of the publishing industry and reading more broadly in Taiwan. Consequently, government bodies have in recent years been actively promoting revitalization measures, including public lending rights and sales tax exemptions, in an effort to create a more favorable environment for all involved parties.

解析臺灣閱讀風貌及全民閱讀力

本館於3月18日發布「109年臺灣閱讀風貌及全民閱讀力年度報告」，統計自2所國立公共圖書館及全國22縣市圖書館2020年服務數據，分析圖書借閱人次、圖書借閱冊數、到館人次、電子書借閱人次、累積辦證數、網站使用人次等閱讀力之消長概況；並探勘2,220萬人次借閱圖書之讀者紀錄，分析不同年齡層、不同性別的閱讀量與閱讀興趣；篩選8,015萬筆圖書借閱紀錄，編製圖書借閱年度排行榜，供圖書館及出版社掌握讀者的閱讀偏好，作為圖書館閱讀推廣、館藏採購及出版社策訂出版方向參考。在閱讀力表現績優城市部分，頒予「整體閱讀力表現績優城市」、「整體閱讀力躍升城市」、「閱讀力分項表現績優城市」等獎項，共計142個單位獲得上述獎項。

報告內容指出，2020年在疫情的影響與防疫的相關政策下，臺灣民眾閱讀力的各項指標數據有成長也有消迭。民眾全年走入各地公共圖書館次數在防疫時期，仍高達7,969萬人次，全年借閱總人次有2,220萬人，並有多達8,015萬冊的圖書資料被借閱使用。值得一提的是，在疫情衝擊下，圖書館的辦證讀者在2020年反而新增了150萬人，全國民眾累計辦證數達1,839萬張，相較2019年成長8.88%。在電子書的閱讀上，更展現了防疫時期的閱讀能量，109年電子書借閱總冊數達到363萬冊，大幅增長108萬冊，成長高達42.35%。年度報告獲媒體重視與報導，媒體露出則數逾60則。

Analysis of the Reading Atmosphere and Reading Engagement in Taiwan

Based on data gathered in 2020 from the two national public libraries and twenty-two county or municipal libraries on the public's use of library resources and services in Taiwan, the NCL released the *2020 Annual Report on Reading Atmosphere and Reading Engagement in Taiwan* on March 18, 2021, which analyzes the growth and/or decline of reading in terms of the number of book borrowers, books borrowed, library visits, e-book borrowers, library card applications, and website users. Moreover, the report surveys 22.2 million book circulation records, analyzing the reading volume and interests of different age groups and genders, and filters 80.15 million circulation records to compile an annual ranking of most borrowed books, all of which assists libraries and publishers to better apprehend reading preferences as well as serving as a reference for the promotion of reading materials, collection acquisitions, and publishing directions. For cities that exhibited a particularly robust reading culture, the “Cities with Outstanding Overall Reading Engagement,” “Cities with Greatest Improvement in Reading Engagement,” and “Cities with Outstanding Reading Engagement in Each Category” were awarded to 142 recipients.

According to the report, undoubtedly impacted by the pandemic and related prevention measures, the indicator data of reading culture in Taiwan in 2020 shows both growth and decline in regards to certain elements. In spite of the pandemic, there were 79.69 million visits to public libraries, with 22.2 million individuals checking out 80.15 million books and other materials. Remarkably, the number of issued library cards increased by 1.5 million in 2020, totaling 18.39 million cardholders nationwide, an 8.88% increase compared to 2019. But the borrowing of e-books likely best exhibits reading trends and culture during the pandemic period, as the total number borrowed in 2020 reached 3.63 million, a

significant increase of 1.08 million—or a growth of 42.35%. The annual report received significant media coverage, with more than 60 confirmed pieces of media exposure.



本館每年發布「臺灣閱讀風貌及全民閱讀力年度報告」，公布臺灣民眾閱讀行為及閱讀興趣、全國公共圖書館借閱排行榜及縣市閱讀競爭力。

The 2020 Annual Report on Reading Atmosphere and Reading Engagement in Taiwan is an annual analysis released by the NCL that publicizes reading interests and culture, rankings of most borrowed books, and overall reading performance of counties and cities in Taiwan.

從學習到競賽，培育全民資訊力

Promoting Information Literacy in Learning and for Competitiveness

辦理「青年學者養成營」培育研究種子

The “Young Scholars Cultivation Workshop”

為全國高中職學生量身打造的「青年學者養成營」，自 2015 年開辦以來，至 2021 年已邁入第 7 屆。養成營由學者專家傳授資料蒐集、研究設計與論文寫作相關知識，引領高中生進入學術研究殿堂；今年因應疫情，改採以線上模式舉辦，透過網路學習與同儕互動方式，讓學員個別自主完成小論文計畫書的撰寫。此次活動中特別由國家圖書館 5 位知識服務專家組成指導員團隊，分別各自帶領分組成員討論課程及進行研究指導，以跨時空的學習及互動，使學員於活動撰寫小論文歷程中，均有專人給予意見及輔導，加強本活動之影響力。本年於 8 月 9 日至 27 日共辦理 2 梯次，計 100 人參加。

The NCL’s “Young Scholars Cultivation Workshop,” tailored for senior high school and vocational students throughout Taiwan, entered its seventh year in 2021 since its establishment in 2015. The workshop invites scholars and experts to serve as mentors and provide the students with knowledge concerning data collection, research project design, and academic writing, ultimately preparing them for a potential future in scholarship. Due to the pandemic, the 2021 rendition was held online, and participants completed smaller paper proposals on their own through online learning and peer interaction. Five knowledge service experts from the NCL formed a mentorship team, leading their respective groups through discussion activities and research strategies. Moreover, despite the challenges of a virtual environment, the online learning and levels of interaction allowed for considerable amounts of feedback and guidance during the writing process, thereby furthering

the impact of the program. The 2021 workshop held two sessions from August 9–27 with 100 participants.



本年度「青年學者養成營」採線上辦理，吸引高中職學生參加。

The annual “Yong Scholars Cultivation Workshop” was held online and attracted participation from senior high school and vocational students throughout Taiwan.

辦理「館藏資源教學利用種子教師工作坊」

為協助高中教師因應 108 新課綱以核心素養為課程重心，以取得多元課程教材及活絡教案設計活動，有效地宣傳國圖館藏，並將館藏融入教師教學與研究當中，特別設計以社會與國語文兩大學科領域辦理工作坊，2021 年為首度辦理，因應疫情，以線上模式舉辦，講座方面邀請國立東華大學歷史系陳鴻圖教授及南投縣立爽文國中主任王政忠老師，分別介紹史學資源查詢與國文網路教學技能，其次由國圖知識服務專家講解推薦館藏教學資源，最後由高中教師經由推薦資源獨立完成教案設計並於課堂分享。本年於 8 月 17 日至 18 日共辦理 2 梯次，2 梯次全程參與共 48 人，出席已核時數共 42 人，全程參與且完成教案取得研習證書者共 27 人。

The “Utilization of NCL Knowledge and Information Resources for High School Educators Workshop”

In order to assist high school educators in obtaining diversified class materials and designing engaging lesson plans in response to the new 2019 curriculum, to effectively promote NCL collection, and to better incorporate the NCL’s materials into the teaching and research of educators, this inaugural workshop, held online due to the pandemic, was specifically organized to center on the subjects of social studies and Chinese language. Professor Hung-Tu Chen from the Department of History at National Dong Hwa University and Director Alex Wang of Nantou Shung-Wen Junior High School were invited to respectively introduce the skills needed to effectively search for historical resources and teach Chinese online. This was then followed by presentations from NCL knowledge service experts who highlighted various teaching resources found at the NCL, and finally, participating high school individuals shared their designed lesson plans based on recommended resources. Two sessions were held from August 17–18 with a total of 48 participants, 42 of which attended the entirety of the workshop with 27 of those completing the course and obtaining certification.



首度辦理的「館藏資源教學利用種子教師工作坊」採線上方式舉辦。
The inaugural “Utilization of NCL Knowledge and Information Resources for High School Educators Workshop”

辦理「查找資料，國圖有禮」競賽活動

為提升大學生資訊素養、培養其資訊檢索知能，同時行銷本館數位資源，於10月15日至11月14日針對全國大專校院學生舉辦2021「查找資料，國圖有禮」線上問答活動，以臺灣博碩士論文知識加值系統、臺灣期刊論文索引系統、臺灣人文及社會科學引文索引資料庫、臺灣記憶系統、政府公報資訊網等5資料庫為範圍出題，11月30日公布得獎名單及學生參與數最多之前5名學校，並寄送獎品。

The “Data Hunt Questionnaire Sweepstake”

To both encourage university undergraduates to improve their knowledge of and proficiency in using information resources and data search tools and to promote the NCL’s digital resources, the NCL held the 2021 online “Data Hunt Questionnaire Sweepstake” from October 15 to November 14, inviting participants to answer questions by making use of the five following databases: “National Digital Library of Theses and Dissertations in Taiwan,” “Taiwan Periodical Literature,” “Taiwan Citation Index: Humanities and Social Sciences,” “Taiwan Memory,” and “National Central Library Gazette Online.” The winners and the top 5 schools in terms of level of participation were announced and awarded prizes on November 30.



為提升大學生資訊素養辦理「查找資料，國圖有禮」活動。
The NCL held the 2021 “Data Hunt Questionnaire Sweepstake” to improve the information resource knowledge of university students.

辦理「創業資源、創業挑戰：資訊之利器」工作坊

2020 年起，本館將中小企業納入「資訊素養」推廣的服務對象，2021 年於臺北、臺中及高雄，共辦理 3 場次「創業資源、創業挑戰：資訊之利器」工作坊，填補各界舉辦有關「創業」課程之不足。

資訊之利器工作坊，有別於其他政府機關或民間所開設的課程，除邀請學者、提供學員與成功創業主交流的機會，更聚焦於充實創業主「資訊素養」能力之培養：

（1）提升創業主於事業各階段之獨立「查找、獲取資訊」能力；（2）學會使用國圖資料庫及熟悉館外的資源運用。協助創業主在面對創業與經營事業的工作挑戰時，能更有效地尋獲、評估與應用資訊。

The “Entrepreneurship Workshops: How to Use Information Resources to Meet Challenges”

Since 2020, the NCL has been targeting both small- and medium-sized enterprises within its promotion of “information literacy.” Three “Entrepreneurship Workshops: How to Use Information Resources to Meet Challenges” were held in Taipei, Taichung, and Kaohsiung in 2021 to fill the need of courses on “entrepreneurship” within various sectors.

Distinct from those offered by government or non-government agencies, these workshops invited scholars to provide opportunities for participants to interact with successful entrepreneurs and specifically focused on cultivating entrepreneurship in terms of information literacy. In this way, participants were able to (1) improve their ability to independently “search for and obtain information” at each stage of their career and (2) learn how to use information resources found at and even outside the NCL. As the title suggests, the workshop’s ultimate goal was to assist entrepreneurs in finding, evaluating, and applying information more effectively when facing the challenges of starting and running a business.



本館辦理 3 場次「創業資源・創業挑戰：資訊之利器」工作坊，培養創業者的資訊素養能力。

The NCL held three “Entrepreneurship Workshops: How to Use Information Resources to Meet Challenges” to improve participating entrepreneurs’ “information literacy.”

辦理「協助政策規劃之利器：從認識問題到解決問題」工作坊

本館於 2015 年為公務人員開辦「文獻搜索工作坊」，強化公務員資訊素養、培養其有效地尋獲、評估與應用資訊的能力，2019 年起設程內容改以問題導向之教學模式、分組討論設計，獲參與者好評。2021 年分別於國家圖書館、國立公共資訊圖書館、國立臺灣圖書館、高雄市立圖書館、臺南市立圖書館、以及花蓮縣政府舉辦 6 場次，有效協助學員能確認、尋獲、評估與應用資訊，使其面對問題時，具備提出政策建議之能力。

The “Tools to Help Shaping Policies: Identifying and Solving Problems” Workshops

In 2015, the NCL held several sessions of the “Data Search Workshop” to train civil servants in “information literacy,” namely the ability to effectively find, evaluate, and apply information. From 2019 onwards, the workshop courses have become more problem-oriented and have adopted small-group discussions as a teaching strategy. In 2021, six sessions of the “Tools to Help Shaping Policies: Identifying and Solving Problems” workshops were respectively held at the NCL, the National Library of Public Information, the National Taiwan Library, the Kaohsiung City Library, the Tainan Public Library, and Hualien County Hall, where the NCL has continued to strive in its efforts to promote information literacy.



2021 年本館辦理 6 場次「協助政策規劃之利器：從認識問題到解決問題」工作坊。
In 2021, six sessions of the “Tools to Help Shaping Policies: Identifying and Solving Problems” workshops were held.

辦理「金資獎—全國公務人員圖書資訊素養競賽」活動

2021 年「金資獎—全國公務人員圖書資訊素養競賽」活動，以本館 8 個重要的資訊系統為出題範圍，參賽者透過解讀競賽試題、選用適當的資料庫、使用正確的關鍵字與檢索技巧，以最快的速度找到正

The “Golden Information Awards Contest”

The “Golden Information Awards Contest,” by testing the information literacy of participating civil servants, is designed to encourage participating civil servants to advance their proficiency in locating data sources and to master the use of different search techniques so that they may perform

確且完整的資料，透過競賽活動鼓勵公務人員熟悉知識資訊來源、強化檢索觀念與技巧，俾更有效率地提升公務所需之資訊職能。

競賽活動分「公私立圖書館及資料單位」和「一般機關學校人員及公務人員」2組競賽，各組取金獎1名，發給獎狀及禮券5,000元；銀獎取1名，發給獎狀及禮券3,000元；銅獎取2名，發給獎狀及禮券2,000元。參加競賽者除了本館館員之外，有來自全國各縣市不同機關、學校、圖書館同道、中央部會、大專院校、醫療院所等約20個單位，以競賽遊戲方式提升圖書資訊素養。

their jobs even more efficiently in the current information age. The 2021 rendition of the contest required participants to answer questions as quickly as possible by making use of eight core information systems employed by the NCL.

Concerning this year's format, the contest was divided into two groups: "public and private libraries and information divisions" and "civil servants and general personnel of institutions." One gold, one silver, and two bronze winners were awarded in each group along with gift vouchers valued at NTD 5,000, 3,000, and 2,000, respectively. Aside from NCL personnel, participants represented about twenty different bodies, including central and local government institutions, schools, colleges and universities, libraries, and medical institutions.



2021「金資獎—全國公務人員圖書資訊素養競賽」活動於11月22日舉行。
The 2021 "Golden Information Awards Contest" held on November 22.

打造系統新貌，資訊服務升級

首創「博碩士電子論文數位影音串流系統」

依據學位授予法之規定，藝術類、

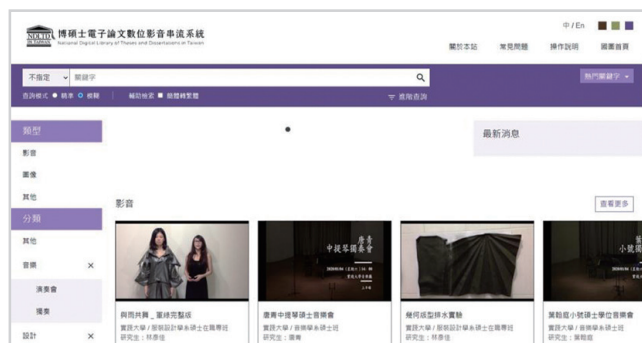
Use of Digital Distribution Platforms to Upgrade Information Services

Creation of "The Digital Audio-Visual Streaming System of Theses and Dissertations in Taiwan"

In accordance with the Degree Conferral Act which

應用科技類或體育運動類之博碩士論文得以作品、成就證明連同書面報告或以技術報告代替，本館建置「博碩士電子論文數位影音串流系統」提供多媒體形式的論文閱覽；使用者可藉由「臺灣博碩士論文知識加值系統」，透過類似 YouTube 的網頁畫面，直接於線上觀賞獲作者授權公開之各類影音作品，包括書畫、模型、雕塑、展演等數位物件圖檔，以及戲劇、音樂表演等多媒體影音資料。系統目前亦持續收錄各種多媒體的論文資料，並持續徵求授權，讓使用者能取得更多元化的學位論文資料。

stipulates that the master's thesis requirement in the arts, applied science and technology, or sports science and physical education may be fulfilled by works, certificates of achievement, or written and technical reports, the NCL has established the "Digital Audio-Visual Streaming System of Theses and Dissertations in Taiwan" to provide a multimedia platform for thesis projects. Users may use the system to view various kinds of audio-visual works which have been authorized by their respective creator, including paintings, models, sculptures, exhibitions, and other digital works as well as multimedia materials such as dramas and music performances, through a webpage similar to that of YouTube. The platform continues to collect these multimedia theses as well as desiring to procure more authorizations in order to provide access to the wealth of diverse forms of thesis projects taking place in Taiwan.



博碩士電子論文數位影音串流系統為國內首創，提供多媒體形式的論文閱覽。

The "Digital Audio-Visual Streaming System of Theses and Dissertations in Taiwan" established by the NCL is the first platform of its kind in Taiwan to allow users to browse multimedia theses.

建置「博碩士電子論文獨立調閱系統」

建置「臺灣博碩士論文獨立調閱系統」供讀者到館利用，除了可看到已獲授權的電子全文外，亦可閱覽及列印超過 30 萬筆尚未獲得作者授權於網際網路公開傳輸的論文電子檔（含全文及影音檔），可省去等候調閱紙本論文與逐頁影印的時間，自 2021 年 1 月正式啟用，至年底共計 6,963

Establishment of the "Independent Retrieval System for Closed Access Theses and Dissertations in Taiwan"

The "Independent Retrieval System for Closed Access Theses and Dissertations in Taiwan" was made available for readers in 2021 to not only access the electronic full texts of authorized theses and dissertations, but also view and print more than 300,000 papers (including full texts and audio-visual files) that have not yet been authorized by their authors to be made openly available online, thereby

人次使用。



eliminating the need to thumb through paper copies or photocopy portions of interest page by page. After being formally unveiled in January, a total of 6,963 users have already made use of the system.

「博碩士電子論文獨立調閱系統」方便讀者調閱論文
The “Independent Retrieval System for Closed Access Theses and Dissertations in Taiwan” has greatly facilitated access to theses and dissertations in Taiwan.

建構網路辦證一站式到位服務

「網路辦證」服務 2021 年 7 月新版上線，由原僅線上申請表單功能，完成與圖書館自動化系統讀者辦證功能介接，升級為全程式線上服務。

The “Online Library Card Application” System: A One-Stop Service

In July 2021, a new version of the “Online Library Card Application” system was launched, which upgraded the original online application form to a full online service by interfacing the service with the NCL’s automated systems.



新版網路辦證可一站式到位
The newest version of the NCL’s “Online Library Card Application” system.

「國圖到你家」OTT TV 擴大服務量能

「國圖到你家」數位服務係本館為符合數位匯流趨勢、應用 Cloud-IPTV、OTT 等技術和服務所發展智慧化服務。「國圖到你家」APP 已於 2020 底上架至 Google Play 商店，家中有數位電視（內建或外接

The “NCL Services Delivered to Your Home OTT TV App”

To meet recent trends in digital convergence and to broaden the scope of its information services, the NCL established its own digital channel the “NCLibTV Service Delivered to Your Home,” employing Cloud-IPTV and OTT technology services. At the end of 2020, the channel

連網，及支援相容於 Android TV 的電視盒) 的民眾，亦能自行至 Google Play 商店下載「國圖到你家」APP，即可於電視使用服務。此外，除 Android 版本外，亦有「國圖到你家」iOS 版本，民眾亦可利用行動載具接觸此服務。「國圖到你家」數位服務內容包含 TV 版電子書、AR 電子書以及影音資料，主題包含文學、觀光旅遊、自然生態、科學工藝、藝術文物、人文歷史等等。內容除有透過採購授權轉製之電子書外，亦有取自全國各政府機關的 184 本電子書與 262 部影音授權，由本館轉製為 TV 版電子書或影音後於平臺中上架。

「國圖到你家」2020 年 7 月 18 日在「台灣數位光訊科技公司」(6 家系統) 哈 TV+ 上架，服務區域包括臺中市沙鹿區及大里區、南投縣全區、雲林縣斗六區、嘉義縣朴子區、臺南市永康區。2021 年與 TBC 台灣寬頻 (5 家系統)、大豐 (3 家系統)、凱擘 (12 家系統)、台灣固網 (5 家系統)、中嘉 (12 家系統) 等集團之上架合作，已進入 APK 測試完成或測試中階段，預計

2022 年於拓增服務能見度上可明顯進展。



was made available on Google Play Store, and those with a digital TV (featuring a built-in or external network connection and a TV box compatible with Android TV) can download the app and begin using the service. In addition to the Android version, an iOS version of “NCLibTV Services Delivered to Your Home” can likewise be enjoyed by mobile users. The NCL’s channel includes TV versions of interactive e-books, AR e-books, and other audio-visual materials on topics such as literature, tourism, ecology, science and technology, art and cultural relics, and history and humanities. Beyond e-books that have been converted through acquiring licenses, the NCL has converted 184 e-books and 262 other audio-visual materials, licenses of which have been provided by government agencies throughout Taiwan, into TV-compatible materials available to be enjoyed on the platform.

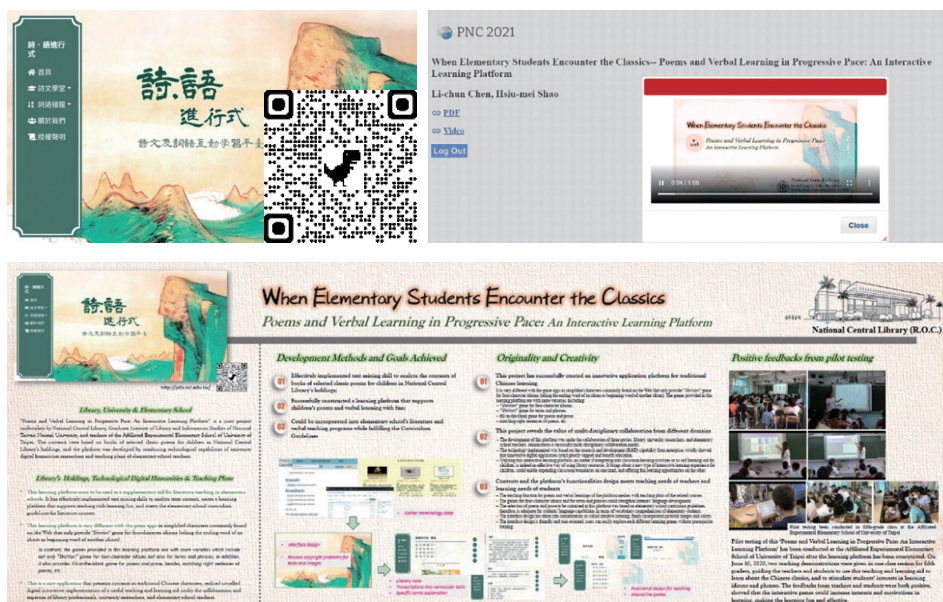
“NCLibTV Services Delivered to Your Home” was officially made available on 哈 TV+, operated by Taiwan Optical Platform, on July 18, 2020, with a service area that includes Shalu and Dali districts in Taichung, all of Nantou County, Douli in Yunlin County, Puzi in Chiayi County, and Yongkang District in Tainan. In 2021, the NCL began cooperating with Taiwan Broadband Communications (TBC), Dafeng TV, Kbro, Taiwan Fixed Network, and Home+ to further expand the services and outreach of the channel by 2022, a process which has already entered or finished the phase of testing via APK emulators.

「詩、語進行式：詩文及詞語互動學習平臺」成果分享

「詩、語進行式：詩文及詞語互動學習平臺」係由本館邀集國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所、臺北市立大學附設實驗國民小學合作，以本館典藏的經典兒童詩文及兒童讀本為基礎，結合大專校院數位人文研究的技術能量以及國民小學語文領域教師的教學設計，所建立的詩文及詞語互動學習平臺。2021年參加9月28至30日PNC年會（線上）海報展，「詩、語進行式：詩文及詞語互動學習平臺」建置成果，以海報及短片方式向與會人員分享。

Showcasing the Efforts and Results of the “Poems and Verbal Learning in Progressive Pace: An Interactive Learning Platform”

The Graduate Institute of Library and Information Studies at National Taiwan Normal University and the Affiliated Experimental Elementary School of University of Taipei, invited by and in collaboration with the NCL, established the “Poems and Verbal Learning in Progressive Pace: An Interactive Learning Platform” based on the NCL’s collection of classic children’s poetry and books. The ultimate goal is to combine the technical capabilities of digital humanities research at the university level with the teaching design of elementary school language teachers to create an interactive platform for the learning of words, language, and classical Chinese poetry. From September 28–30, 2021, the NCL used posters and video presentations to showcase the efforts and results of the “Poems and Verbal Learning in Progressive Pace: An Interactive Learning Platform” at the poster session of the annual Pacific Neighborhood Consortium (held online).



「詩、語進行式：詩文及詞語互動學習平臺」成果

The efforts and results of the “Poems and Verbal Learning in Progressive Pace: An Interactive Learning Platform.”

攜手合作，引領專業

Engaging in Collaboration and Leading in Professional Development

國圖專家帶領・促進館員專業成長

NCL Specialists Taking the Lead in Enhancing the Professional Development of Librarians

館員增能，深化專業發展

為增進圖書館同道及國圖館員的專業成長與學習，本館持續規劃並辦理館員增能訓練、專業研習，並制定讀者服務指引，期深化館員的專業發展、能力成長。其中，專為本館同仁所規劃的增能訓練，包含各單位辦理的業務及政策宣導、技術服務、讀者服務、資訊安全、資訊系統介紹、環境教育及性別主流教育等。依對象來分，也包含了對中高階主管人員的培育、新進人員及第一線服務人員訓練、館員知能教育訓練等。

Strengthening and Expanding the Abilities and Professional Development of Librarians

To further the professional development and learning of NCL staff and colleagues of other libraries, the NCL has continuously planned and organized various professional training courses and seminars, as well as developing guidelines for visitor and reader services. Among these, the professional training courses specifically designed for NCL staff include the promotion of services and policy, technical services, public services, information security, introduction to information systems, environmental education, and education on gender mainstreaming, among others. Concerning target groups, the courses and seminars also include training for mid- to high-level managers, training for new staff and frontline service personnel, professional knowledge and skills training for librarians, etc.

中高階主管人員培育

4月23日辦理參訪於華山文創園區舉

Training Courses for Mid- to High-Level Managers

On April 23, the “2021 Creative Expo Taiwan” was

辦之「2021 文化創意設計博覽會」，以提升文化素養及文化創新思維。

8 月 16 日中高階主管人員訓練，則邀請掌握管理顧問公司總監洪震宇老師，講授「如何運用 SFC 完成目標設定：疫情下的自我照顧及因應」。



本館每年定期為中高階主管人員辦理教育訓練。
The annually conducted training courses for mid- to high-level managers by the NCL.

held at Huashan 1914 Creative Park to further cultural literacy and innovation.

On August 16, Ryan Hung, director of Positive Power International, was invited to give a talk on “How to Utilize SFC to Accomplish Goal Setting: Self-Care and Coping in the Pandemic.”



館員專業知能教育訓練

為提升並健全本館同仁於圖資領域相關專業工作涵養，同時精進其業務知能，特規劃辦理「110 年新世代圖書館員專業訓練」，以有效逐步強化館員於「圖資專業力」、「創新思考力」、「知識分析

Professional Knowledge and Skills Training Courses for Librarians

In order to further the professional proficiency of NCL librarians in the field of library and information science as well as refining related knowledge, the NCL held the “2021 Professional Training Seminars for a New Generation of Librarians.” More specifically, the courses were designed to effectively and

力」、「科技運用力」以及「溝通行銷力」等5大新世代圖書館員應具備之專業領域知能。希望激發館員跳脫固有框架，以創新思維與視野，重新審視並建構及執行圖書館相關服務並強化專業及工作知能。因受COVID-19疫情影響，本系列共計辦理6場次課程，全程採線上直播方式辦理。

「圖書館創客空間建置與服務」課程，6月28日邀請國立高雄師範大學工業科技教育系朱耀明教授為學員講授有關國內外創客空間發展、圖書館創客空間建置規劃原則及考量、創客空間設備購置，以及創客空間管理及永續維運。

「讓數據說話—資訊視覺化及圖表設計工具應用」課程，7月26日邀請簡報藝術烘焙坊創辦人暨首席顧問彭毅弘老師為同仁分享資訊視覺化觀念及實用技巧。

「圖書館之服務管理與服務創新」課程，8月20日邀請國立臺灣大學工商管理學系暨商學研究所郭佳瑋教授講授服務所包含重要元素以及服務創新應如何達成。並瞭解服務管理時面對之改變與挑戰，如網路世界、異業結盟以及數據導向等；更透過諸多實際案例，幫助學員理解如何從原有的服務洞燭先機，進行優化及改善，進而建立服務創新。

「文案力就是你的超能力—文案撰寫技巧與策略」課程，9月13日邀請專業文

gradually strengthen their proficiency in five core areas: “library and information science,” “innovative thinking,” “knowledge analysis,” “technology operation,” and “communication and marketing.” The NCL hopes to inspire its staff to work outside of established frameworks by thinking creatively, re-examining and reconstructing library services, and reinforcing their professional and work proficiency. Due to the impact of the COVID-19 pandemic, the six seminars were held live online.

The “Establishing Makerspaces and Related Services” Seminar: On June 28, Professor Yao-Ming Chu from the Department of Industrial Technology Education at National Kaohsiung Normal University was invited to give a presentation on the development of makerspaces both in Taiwan and abroad, the principles and considerations of the library when establishing these spaces, the purchasing of related equipment and facilities, and their management and sustainable maintenance.

The “Let Data Speak: Information Visualization and the Application of Diagram Design Tools” Seminar: On July 26, Bill Peng, founder and chief consultant of SlideArtToasters, was invited to present on information visualization concepts and related practical skills.

The “Library Service Management and Innovation” Seminar: On August 20, Professor Chia-Wei Kuo from the Department and Graduate Institute of Business Administration at National Taiwan University was invited to deliver a talk on the essential elements of service and how to achieve service innovation. The seminar largely revolved around understanding the changes and challenges faced in service management, such as the cyber world, being aligned across different industries, and data orientation, among others. By exploring practical examples, participants were assisted in understanding how to optimize existing services and then find areas for further innovation.

The “Copywriting is Your Superpower: Writing Techniques and Strategies” Seminar: On September 13,

字工作者「我是文案」創辦人黃思齊老師為同仁講授有關文案的基礎觀念、文案的類型與特性、文案的目的及其好壞呈現方式，以及社群文案的發想及撰寫技巧等內容。

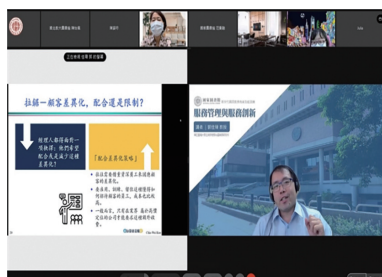
「探索文物保存及典藏之秘」課程，10月4日邀請國立故宮博物院登錄保存處岩素芬處長為與會學員講授有關文物保存的重要理念與知識，包含文物之保存方法以及注意事項、展示保存條件、典藏庫房的需求，以及文物修護原則等精彩內容。

「終結混亂：專案管理實務工具應用」課程，10月18日邀請長榮大學創新應用管理系系主任蘇俊憲教授講授專案管理之相關概念、專案時程規劃與排程控管、以及免費專案管理工具資源介紹與應用。

Sunny Huang, founder of “I’m a Copywriter,” was invited to give a presentation on the basic concepts of copywriting, its types and characteristics, the purpose of copywriting, and differences in its quality, as well as other topics such as social copywriting and writing techniques.

The “Secrets of Cultural Relic Conservation and Collection” Seminar: On October 4, Su-Fen Yen, director of the Department of Registration and Conservation at the National Palace Museum, was invited to give a presentation on the essential concepts and knowledge of cultural relic conservation, including conservation methods and precautions, conditions for display and conservation, and the need for a collections warehouse, among other related topics.

The “Putting a Stop to the Chaos: The Application of Practical Project Management Tools” Seminar: On October 18, Professor Chun-Hsien Su, chair of the Department of Innovation and Application Management at Chang Jung Christian University, was invited to present on the concepts of project management and project timetable planning and control, as well as an introduction to the application of free project management tools and resources.



「110年新世代圖書館員專業訓練」以線上方式，帶領館員專業成長。

The “2021 Professional Training Seminars for a New Generation of Librarians,” held online, leading the professional growth of NCL librarians.

專業研習，引領專業成長

全國圖書書目資訊網合作編目研習

為提高全國圖書書目資訊網書目品質及館員編目知能，9月23日於本館國際會議廳辦理合作編目研習，共有來自臺灣各類型圖書館編目館員103人參加。研習內容以新近發展趨勢「鏈結資料」為主題，課程內容包括「圖資界鏈結資料發展現況」、「圖資界鏈結資料實作應用篇」、「鏈結資料在數位人文學的應用」及「資訊組織之當前趨勢」，分別由淡江大學資訊與圖書館學系陳亞寧副教授、飛資得企業集團資訊知識長溫達茂先生、中研院歷史語言研究所陳淑君博士，以及OCLC台北辦事處楊舒萍經理講授。

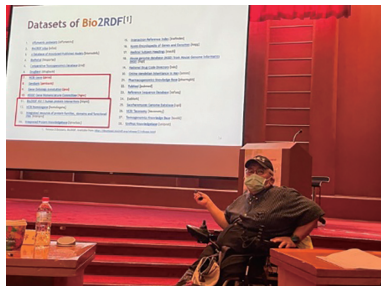


Professional Learning Breeds Professional Development

National Bibliographic Information Network (NBINet) Cooperative Cataloging Workshop

In an effort to improve the quality of the NBINet and strengthen the knowledge of cataloging principles of librarians, a cooperative cataloging workshop was held on September 23, 2021, at the NCL's International Conference Hall, which was attended by a total of 103 cataloging librarians representing various types of libraries. The workshop contents were largely focused on the newly developing trend of “linked data” and incorporated topics such as “The Current Development of Linked Data in Library and Information Science,” “The Practical Application of Linked Data in Library and Information Science,” “The Application of Linked Data in Digital Humanities,” and “Current Trends in the Organization of Information.” These topics were respectively led by Professor Ya-Ning Chen from the Department of Information and Library Science at Tamkang University;

Joseph D.-M. Wen, head of Information and Knowledge at FlySheet Enterprise Group; Dr. Shu-Jiun Chen, associate research fellow from the Institute of History and Philology at Academia Sinica; and Ariel Yang, director of OCLC Asia Pacific, Taipei.



本館9月23日為全國圖書書目資訊網合作館辦理合作編目研習。
The “NBINet Cooperative Cataloging Workshop” held on September 23.

公共圖書館館員訓練認證課程

為實踐「強化各類型圖書館館員之專業教育」目標，本館專為公共圖書館館員開設的「公共圖書館管理」非正規教育認證課程，自 2016 年起陸續於全臺各縣市辦理基礎訓練及進階訓練課程，並分別於 2020 年與 2021 年取得「公共圖書館管理基礎訓練課程」和「公共圖書館管理進階訓練課程」非正規教育認證。2021 年 8 月至 9 月辦理基礎訓練及進階訓練課程，共計連江縣與澎湖縣基礎班及嘉義縣市進階班 3 場次。

Training and Certification Program for Public Library Librarians

To achieve the goal of “strengthening the professional education of librarians from all types of libraries,” the NCL offers “Public Library Management,” a informal training and certification program specifically designed for librarians of public libraries. Since 2016, a series of basic and advanced training courses have been offered throughout Taiwan. In 2020 and 2021, participating librarians could respectively obtain informal certification in the “Basic Public Library Management Training Program” and “Advanced Public Library Management Training Program.” Both basic and advanced courses were organized from August to September 2021, with a total of three sessions of the former being held in Lienchiang and Penghu counties and the latter in Chiayi.

公共圖書館館員訓練認證課程師資及授課內容

班別	課程名稱	講師
基礎班	公共圖書館建築與空間設計趨勢	曾淑賢館長
	館藏發展與圖書館採購	鄭惠珍編輯
	品質管理與顧客滿意	謝寶煖副教授
	讀者服務與推廣閱讀	葉乃靜教授
	資訊科技與網路經營	宋慧筠副教授
	參考資源與參考服務	柯皓仁教授
	國家圖書館電子資料利用及「遠距學園」實務	蘇小鳳教授
進階班	公共圖書館之分齡分眾服務	邱子恒教授
	公共圖書館之創新服務	林珊如教授
	圖書館與社區夥伴關係之經營	葉乃靜教授
	品質管理與服務規劃	宋慧筠副教授
	資訊組織	謝寶煖副教授
	圖書館願景領導及服務哲學	陳昭珍教授
	特藏文獻徵集及策展	嚴鼎忠編輯
		黃文德組長

Training and Certification Program for Public Library Librarians: Courses and Instructors

Type	Course Title	Instructor
Basic	Trends in Public Library Architecture and Spatial Design	Director-General Shu-hsien Tseng
	Collection Development and Library Acquisition	Editor Hui-Chen Cheng
	Quality Management and Customer Satisfaction	Associate Professor Pao-nuan Hsieh
	Public Services and Reading Promotion	Professor Nei-ching Yeh Associate Professor Hui-yun Sung
	Information Technology and Internet Operation	Professor Hao-Ren Ke
	Reference Resources and Reference Services	Professor Shiao-Feng Su Professor Tzu-heng Chiu
	Using NCL Electronic Resources and “Distance Learning” Practices	Editor Shu-fen Hung
	Age- and Group-Based Services Offered by Public Libraries	Professor Shan-Ju Lin Chang
	Innovative Services Offered by Public Libraries	Professor Nei-ching Yeh
	Library and Community Partnership Management	Associate Professor Hui-yun Sung
Advanced	Quality Management and Service Planning	Associate Professor Pao-nuan Hsieh
	The Organization of Information	Professor Chao-chen Chen
	Library Visionary Leadership and Service Philosophy	Editor Diing-jong Yan
	Curating and Collecting Documents for Special Collections	Director Huang Wen-de

館員自主進修數位學習課程

為提供圖書館館員職涯自主進修學習以及提升公務人員、一般民眾資訊利用素養，本館持續充實「國家圖書館遠距學園」（<https://cu.ncl.edu.tw>）數位學習平臺課程資源，並結合圖書資訊專業學會、各大學圖書資訊系所及各類型圖書館、教育單位、政府機構共同發展數位教學課程。2021 年新增「圖書資訊國際專業發展及趨勢」4 門課程及「新世代館員知能訓練」4 門課程。

為推廣遠距學園課程，年度辦理 6 場次實體推廣課程；同時為增強學員數位學

Self-Directed E-Learning Courses for Librarians

To provide librarians with self-directed learning opportunities for career development and to improve the proficiency of both civil servants and the public in information utilization, the NCL has continued to develop e-learning support services, namely the “NCL E-Learning Campus” (<https://cu.ncl.edu.tw>). A wide variety of online courses have been co-developed with the Association of Library and Information Professionals, departments concerning library and information science of various universities, libraries of different forms, educational institutions, and government agencies. In 2021, four courses on “International Professional Development and Trends in Library and Information

習意願，分別辦理新春限定推廣活動「喜迎新春・學習滿分」、春夏季推廣活動「居家學習新生活・遠距學園陪您過」，參與人次亦較去年同期增加 2 成。後續亦規劃辦理秋冬季推廣活動「秋冬時光・學習之歡」。2021 年總計開設認證課程 116 堂，上課人次計有 5 萬 740 人次，完成學習認證時數共計 2 萬 8,551 小時。

公共圖書館營運管理及創新發展系列工作坊

為提升公共圖書館營運效能及強化館員專業能力，本館辦理「公共圖書館營運管理及創新發展工作坊」，期藉由圖書資訊專業發展研習及交流方式，針對各專題內容，透過實作、討論發想、原型製作及發展問題解決方案等，引導學員主動積極參與並投入議題討論，激發館員對公共圖書館服務與經營之創新思維。2021 年共計辦理 5 場次專題工作坊，參與計有 316 人次；考量國內 COVID-19 疫情嚴峻並確保課程整體效益及參與度，以線上方式辦理。運用 Webex 視訊會議軟體進行線上研習課程，並利用該軟體分組討論之功能，進行線上討論及相關實作作業，講者亦可進入各分組討論室與學員分別進行互動。

Science” and another four on “Proficiency Training for a New Generation of Librarians” were added to the platform.

Furthermore, in an effort to further promote the “NCL E-Learning Campus,” the NCL offered six in-person promotional courses in 2021. Also, seasonal promotion events were organized to motivate interested parties to learn online: “Welcoming Lunar New Year: Full Marks for Learning” held around New Year and the spring-summer event “Our New Lives of Learning at Home: The ‘NCL E-Learning Campus’ and You.” Remarkably, the amount of participation saw a 20% increase from the previous year. A follow-up course titled “The Bliss of Learning in the Fall and Winter Seasons” was held for the fall-winter period. A total of 116 certification courses were offered in 2021, with a number of 50,740 attendees and 28,551 hours accredited.

The “Public Library Operational Management and Innovative Development Workshops”

In order to increase the operational efficiency of public libraries and to further bolster the professional ability of their librarians, the NCL has been holding the “Public Library Operational Management and Innovative Development Workshops,” which aims to stimulate innovative thinking regarding public library services and operations through the study of trends and the exchange of ideas in the field of library and information science. To achieve this, various activities such as hands-on implementation, discussion, prototyping, and solutions finding were conducted during the workshop. A total of five workshops were held in 2021 which attracted 316 librarians. In light of the COVID-19 pandemic, however, the workshops were held online to ensure a level of participation and effectiveness. Webex video conferencing software was utilized to conduct online study courses, and its

group discussion function was essential in organizing group discussions and related practical assignments, all of which allowed the speakers and instructors to easily interact with the participating librarians.



為提升公共圖書館營運效能並強化館員專業能力，本館辦理公共圖書館營運管理及創新發展工作坊，2021 年共計辦理 5 場次線上研習課程。

The NCL has been holding the “Public Library Operational Management and Innovative Development Workshops,” which were held online in 2021, to increase the operational efficiency of public libraries and to bolster the professional ability of their librarians.

圖書館資訊組織訓練

本年度「圖書館資訊組織進階訓練研習班」因疫情暫停辦理，但仍依期程完成師大成教中心非正式課程認證申請，於 8 月 10 日通過（認可字號第 1100810H1254 號），包含「資訊組織發展趨勢」、「RDA 概論與實務應用」、「FR 家族、LRM 與書目關係的發展」、「鏈結資料發展與應用」、「電子資源組織研討與實作」及「從語意網至鏈結資料環境下的資訊組織作業」等單元。

本年亦規劃辦理「雲端時代下資訊組織與鏈結資源的趨勢與展望」專題講座，邀請美國加州大學戴維斯分校圖書館李曉莉主任及國立臺灣大學圖書館陳光華館長進行專題演講，講題分別為「圖書館鏈結資源的發展趨勢以及對資訊組織的衝擊」

Training in Library Information Organization

The 2021 “Workshop on Advanced Information Organization” was regrettably suspended due to the pandemic, but the course application for informal certification to be held at the Adult Education Center at National Taiwan Normal University was approved on August 10 (no. 1100810H1254), and the course successfully drew to a conclusion on schedule. Concerning the training courses itself, topics included “Development of Information Organization and the Future,” “RDA and Cataloging Practices,” “FR Family, LRM, and Bibliographic Relationships,” “Linked Data and its Applications,” “Practices for Electronic Resources Cataloging,” and “Semantic Web, Linked Data and Information Organization.”

The NCL also held a lecture on “Trends in and Prospects of Information Organization and Linked Data in

及「圖書館資源鏈結化之規範與實作—名稱權威識別碼及權威控制」，於10月8日圓滿辦畢，計有81人參加，滿意度達97%以上。

本年度進行RDA Basic系列課程之製作，涵蓋「RDA全視線—從編目到資源描述」、「IFLA Library Reference Model與RDA」、「What is Described and How?」、「Who is Described and How?」、「RDA有關係」，以及「抄得有原則！」及RDA Extra系列之課程「從語意網至鏈結資料環境下的資訊組織作業—BIBFRAME與FRBR書日本體的應用與影響」。課程已剪輯完成，全數上架至國家圖書館遠距學習平臺，供國內編目館員自由觀看學習。

the Cloud Era.” Xiaoli Li, head of Content Support Services at the UC Davis Library, and Kuang-hua Chen, university librarian at the National Taiwan University Library, were invited to deliver their respective talks on “Linked Data in Libraries: Trends, Challenges and Impact” and “The Standardization and Implementation of the Linked Data for Libraries: Name Authority Identifiers and Authority Control.” The lecture event was organized on October 8 to a resounding success, with eighty-one attendees and a satisfaction rate of more than 97%.

Finally, the NCL planned the production of a series of courses on “RDA Basic,” covering “The Complete Sightline of RDA: From Cataloging to Resource Description,” “IFLA Library Reference Model and RDA,” “What Is Described and How?” “Who Is Described and How?” “Relationships in RDA,” and “RDA for Copy Cataloging,” as well as an additional series on “RDA Extra,” namely “Semantic Web, Linked Data and Information Organization: Implementation and Impact of BIBFRAME and FRBR.” The videos of these courses have been uploaded to the “NCL E-Learning Campus” for librarians and cataloguers in Taiwan to freely learn.



本館於110年10月辦理「雲端時代下資訊組織與鏈結資源的趨勢與展望」專題講座

The “Trends in and Prospects of Information Organization and Linked Data in the Cloud Era” lecture held by the NCL in October 2021.

公共圖書館觀摩學習參訪活動

近年各縣市為有效推廣閱讀風氣並塑造圖書館核心價值，積極透過空間改造或建置新館，藉由館舍建築空間之特色設計及舒適性，與強化館藏資源及多元豐富之創新服務等元素，以吸引民眾到館利用圖書資訊，讓圖書館成為民眾的重要生活場域。本館為拓展圖書館同道之視野並促進國內公共圖書館館員之交流，規劃「2021公共圖書館觀摩學習參訪活動」，帶領各縣市同道參訪國內重要指標性及特色公共圖書館，提供圖書館同道實地體驗並吸取他館成功經營之經驗，以及安排專業簡報及導覽，除能激勵各縣市圖書館精進自身各項營運及服務，並激發參與同道於圖書館服務與營運之創新思維，進而促進及帶動全國公共圖書館事業之發展。

The “Public Library On-site Observation and Learning 2021” Workshops

In recent years, in order to further reading culture and shape the core value of the library, counties and cities have been renovating their library spaces or constructing new ones with distinguishing design concepts and comfortability in mind. Alongside with bolstering collection resources and diversified and innovative services, these efforts have been attracting the public to use books and other resources as well as making libraries an important living space for the public. In response, the NCL held “Public Library On-site Observation and Learning 2021” to broaden the horizons of librarians and promote exchange among them by guiding librarians from throughout Taiwan to visit emblematic public libraries, providing them with on-site engagement with and learning opportunities from libraries and their staff with a proven track record, as well as arranging presentations and tours. In addition to advancing county and municipal libraries through the potential of emulation, this activity aimed to stimulate innovation in the areas of library operations and services, thus promoting and driving the development of public libraries nationwide.





本館於1月為公共圖書館人員辦理「公共圖書館觀摩學習參訪活動」南區及中區場次。

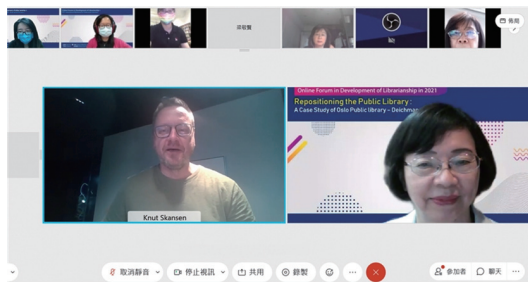
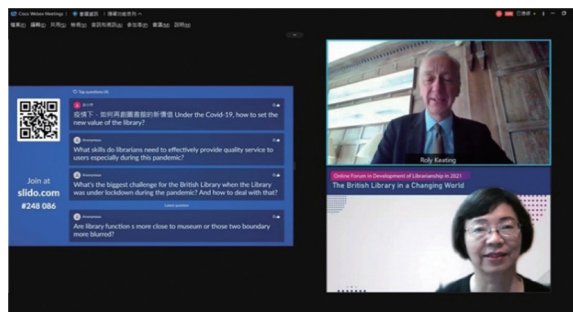
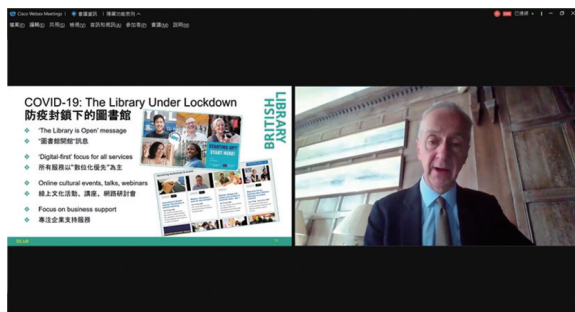
In January, the NCL held two sessions of “Public Library On-site Observation and Learning 2021” in southern and central Taiwan to promote the development of public libraries.

國際圖書資訊發展專業交流活動

本館為提升國內圖書館相關從業人員創新管理與服務思維，並與國際趨勢脈動接軌，規劃「110年圖書資訊國際專業發展及趨勢系列專題演講」，邀請國外圖資領域專家學者進行演講，以強化圖書館員對國際指標性圖書館營運服務之認識，激發圖書館同道對公共圖書館服務與經營之創新思維。然因COVID-19疫情全球肆虐延燒影響，本年首度規劃新型態之線上同步直播講座，突破疫情困境及時空限制，邀請4位世界級知名圖書館的館長擔任講座講者，透過線上同步視訊的國際講座，讓來自超過20國的世界各地圖書館同道得以於線上齊聚一堂，聆聽講者分享其館務營運之寶貴經驗以及對未來圖書館發展趨勢之見解，進而幫助圖書館同道拓展國際視野並掌握圖資領域脈動。

Developments in Librarianship and Fostering International Exchange

Striving to promote innovative thinking in the areas of management and services for librarians nationwide and to align Taiwan with related international trends, the NCL organized the “Online Forums in Development of Librarianship in 2021,” which invited experts and scholars in librarianship from abroad to deliver lectures. In this way, the NCL desired to better the understanding of international standards in library operations and services, and to stimulate outside-the-box thinking among fellow librarians in Taiwan. Due to the challenges presented by the COVID-19 pandemic, however, for the first time in 2021, a new format for live lecturing online was implemented to break through the difficulties of the situation and the limitations of time and space. Four world-renowned librarians were invited to serve as lecturers, and through synchronized video conferencing, library professionals from more than twenty countries gathered to listen and then share their valuable experiences in library operations and insights into future trends, thereby assisting librarians here in Taiwan to expand their horizons towards international developments and apprehend the current pulse of librarianship.



2021 圖書資訊國際專業發展及趨勢系列講座主講人大英圖書館首席執行長 Dr. Keating (左上) 及奧斯陸公共圖書館 Knut Skansen 館長 (左下)

Dr. Roly Keating, chief executive of the British Library (top left); and Knut Skansen, director of the Oslo Public Library (bottom left), were two of the distinguished lecturers invited to the “Online Forums in Development of Librarianship in 2021.”

2021 圖書資訊國際專業發展及趨勢系列講座場次

日期	講題	講者	參與人次
2021.09.23	The British Library in a Changing World	Roly Keating (大英圖書館首席執行長)	201
2021.10.07	Repositioning the Public Library: A Case Study of Oslo Public Library – Deichman	Knut Skansen (奧斯陸公共圖書館館長)	170
2021.11.01	IFLA Supporting Libraries to Create a Sustainable Future	Barbara Lison (IFLA 德國不來梅公共圖書館館長)	150
2021.11.09	Systemic Thinking on the Future of Digital Development of National Libraries: The Case of Greece	Filippos Tsimpoglou (希臘國家圖書館館長)	130

The Sessions of the “Online Forums in Development of Librarianship in 2021” Lecture Series

Date	Topic	Lecturer	No. of Attendees
2021.09.23	The British Library in a Changing World	Roly Keating (Chief Executive, British Library)	201
2021.10.07	Repositioning the Public Library: A Case Study of Oslo Public Library – Deichman	Knut Skansen (Director, Oslo Public Library)	170
2021.11.01	IFLA Supporting Libraries to Create a Sustainable Future	Barbara Lison (President, IFLA; and Director, Public Library System of Bremen)	150

Date	Topic	Lecturer	No. of Attendees
2021.11.09	Systemic Thinking on the Future of Digital Development of National Libraries: The Case of Greece	Filippos Tsimpoglou (Director General, National Library of Greece)	130

全國攜手合作・圖書館事業更上層樓

健全公共圖書館營運體制及組織體系

為輔導全國各直轄市及縣市建立公共圖書館協調管理之健全組織體系，並整合縣市公共圖書館資源，使各縣市民眾均能獲得公平、公開取得資訊之平等機會。本館承教育部指導籌組「健全直轄市圖書館營運體制計畫」及「推動公共圖書館總館一分館體系計畫」為中長程個案計畫之兩項子計畫，前者協助各直轄市，透過多元策略與發展方案改善服務品質，建立主題特色專門圖書館、強化圖書館角色與任務、健全營運體制並晉身為國際標準圖書館，提升城市競爭力；後者為協助各縣市，以縣市政府所轄文化局圖書館（縣立圖書館）為中心圖書館，整合縣市及鄉鎮市立圖書館建構統整的服務網絡，形同總館與分館的組織模式，強化輔導及協調管理之運作體系。

自 2019 年 4 月 29 日籌組「健全公共圖書館營運體制及組織體系發展輔導團」，由曾淑賢館長擔任召集人，邀請 21 位專家學者提供專業輔導建議，並依年度館分為 6 個輔導小組，各小組指定委員擔

Nationwide Collaboration Ushers in the Next Level of Librarianship

The “Improvement Project of the Public Library Operations and Organizational Development Advisory Group”

In an effort to assist counties and cities throughout Taiwan to establish a sound organizational system for the coordinated management of public libraries as well as integrating county and municipal public library resources to ensure that citizens in all areas can enjoy equal access to information, the NCL with the guidance of the Ministry of Education has established two subprojects, namely “Project to Improve Municipal Library Operations” and “Project to Promote Public Library Integration: Library Branch Systems.” The former specifically assists municipalities in improving the quality of services through diversified strategies and development programs, as well as enhancing their competitiveness by constructing specialized libraries with thematic characteristics, strengthening their role and mission, improving operations systems, and aligning them with international standards; the latter, in order to assist libraries at the county and city level, has positioned those of the Department of Cultural Affairs (namely county libraries) as core or central libraries and then integrated other county, municipal, and township libraries to build a unified service network, similar to a main-branch library organizational model, thereby strengthening their relationship and

任小組召集人，置小組秘書 1 人辦理輔導工作各項行政庶務，每一年度館以執行 3 次輔導為原則。2021 年因應新增輔導工作，輔導團成員擴編至 36 人，並參酌年度館重點工作計畫屬性滾動式修正，調整分組議題為「營運體制建立與資源共享」、「服務及品質共享」、「創新與形象建立」、「科技運用與服務」及「分齡分眾服務」等 5 項議題，賡續執行 2021 年獲教育部核定補助之臺北市、桃園市、彰化縣、南投縣、嘉義縣、嘉義市、澎湖縣及連江縣之輔導作業。

coordinating their management and operations systems.

The “Improvement Project of the Public Library Operations and Organizational Development Advisory Group” was first organized on April 29, 2019, with NCL Director-General Shu-hsien Tseng serving as the convenor and twenty-one scholars invited to provide their expertise. The group is annually divided into six smaller advisory groups which each appoint members to act as a convenor and secretary to handle administrative affairs, and each year, three advisory sessions are conducted. In 2021, the number of advisory group members was expanded to thirty-six in response to additional needs, and in light of the rolling revisions to the project, the advisory groups were adjusted to address the following five topics: “establishment of operations systems and resource sharing,” “service and quality sharing,” “innovation and image building,” “utilization of technology and services,” and “age- and group-based services.” This project has been able to continue in large thanks to subsidies provided by the Ministry of Education, allowing for advisory services to take place in Taipei, Taoyuan, Changhua County, Nantou County, Chiayi County, Chiayi, Penghu County, and Lienchiang County.

計畫年度館與輔導團一覽表

年度	核定縣市	輔導團	輔導議題
2019	新北市、臺南市、新竹縣、苗栗縣、花蓮縣、臺東縣	21 位專家學者	體系建立與發展 服務與資源共享 服務及品質管理 分齡分眾服務
2020	臺中市、高雄市、基隆市、新竹市、雲林縣、屏東縣、宜蘭縣、金門縣	33 位專家學者	服務與資源共享 服務及品質管理 創新及形象建立 科技運用與服務 分齡分眾服務
2021	臺北市、桃園市、彰化縣、南投縣、嘉義縣、嘉義市、澎湖縣、連江縣	36 位專家學者	營運體制建立與資源共享 服務及品質共享 創新與形象建立 科技運用與服務 分齡分眾服務

Overview of the Project's Annual Advisory Groups and Topics

Year	Approved Counties and Cities	Advisory Group	Topics
2019	New Taipei City, Tainan, Hsinchu County, Miaoli County, Hualien County, and Taitung County	21 Experts & Scholars	System building and development Service and resource sharing Service and quality management Age- and group-based services
2020	Taichung, Kaohsiung, Keelung, Hsinchu, Yunlin County, Pingtung County, Yilan County, and Kinmen County	33 Experts & Scholars	Service and resource sharing Service and quality management Innovation and image building Utilization of technology and services Age- and group-based services
2021	Taipei, Taoyuan, Changhua County, Nantou County, Chiayi County, Chiayi, Penghu County, and Lienchiang County	36 Experts & Scholars	Establishment of operations systems and resource sharing Service and quality sharing Innovation and image building Utilization of technology and services Age- and group-based services

推動公共圖書館資源整合發展

「公共圖書館資源整合發展專案計畫」於2013-2016年間，在臺灣建置北、中、南、東4個區域資源中心及8個分區資源中心，本館秉持「協助地方，建構優質館藏」理念，以「中央地方協力，推廣閱讀」為目標，建立專家選書機制以擇選核心館藏，並發展各資源中心特色館藏。2021年度配合政府政策，回應近年來有關人口減少、少子化、高齡化等衝擊課題，新增「地方創生」館藏主題選書，期盼透過「地方一產業一人文」的環節，導入「創意、創新、創業」政策機制，為地方用閱讀注入永續發展之活水源頭，並透過舉辦「地方創生」主題館藏聯合行銷閱讀推廣活動，規劃8場「地方創生的今昔與未來—在地人文自然與創意經濟的交會」專題講座及「地方創生曬書會」聯合書展。

Promotion of Public Library Resource Integration

The “Public Library Resource Integration Project” was created with the goal of establishing four regional resource centers in northern, southern, eastern, and central Taiwan as well as eight district centers from 2013–2016. The NCL upholds the notion of “assisting local communities and creating quality library collections” and aims to “promote reading through central and local collaboration” by building mechanisms that can devise core collections and developing unique collections for each center. In 2021, responding to government policy and to the impact of the declining, aging population in recent years, a new collection of books on the theme of “local creativity” was added in the hope of introducing a policy mechanism revolving around “creativity, innovation, and entrepreneurship” through a “locality-industry-culture” model. In an effort to inject a source of sustainable development for local reading culture, eight lectures on

the theme of “The Present and Future of Local Creativity: Interactions between Local Cultures, Nature, and Creative Economy” and the joint “Local Creativity Book Exhibition” were held, both of which coincided with the reading promotion activities and marketing of “local creativity” organized by the resource centers.

110年公共圖書館區域資源中心聯合行銷閱讀推廣

地方創生的今昔與未來
在地人文自然與創意經濟的交會

聯合講座

10/16(四) PM2:00-4:00 從島內散步看地方創生經驗 鄭志嘉(島內散步總監) 地點:臺北中央圖書館 10樓國際會議廳 02-37553923/37553924	10/17(五) PM2:00-4:00 你想活出怎樣的小鎮 (文、理、小鎮與社會創新發展策略之探討) 傅柏毅(小鎮規劃、文化與經濟執行員) 地點:臺南市立圖書館文化中心 05-5523213
10/24(日) PM2:00-4:00 海岸地方創生之發展經驗分享——以鹿耳門為例 鄭文忠(鹿耳門國家海洋博物館) 詹慶豐(鹿耳門國家海洋博物館) 地點:鹿耳門國家海洋博物館 3樓2樓國際會議廳 07-3362239/3362232	10/30(三) PM2:00-4:00 地方創生與社會實踐——台中經驗 蘇春榮(國立大學社區發展處主任) 蘇春榮(國立大學社區發展處主任) 地點:臺中市立圖書館文化中心演講廳 04-2200013/042200022
10/31(日) PM2:00-4:00 宜館「金典」與「金典」與環境老樹文化創新經驗 鄭仁清(宜館大學社區發展處主任) 鄭仁清(宜館大學社區發展處主任) 地點:宜館大學社區發展處中心演講廳 03-3422222/03342222	11/3(三) PM2:00-4:00 用社會設計打造社區支持系統 林曉雲(社區發展處主任) 林曉雲(社區發展處主任) 地點:臺南市立圖書館文化中心演講廳 05-5523213/055523213
11/7(日) PM2:00-4:00 地方創生與5S共同發展 吳曉雲(宜館大學社區發展處主任) 吳曉雲(宜館大學社區發展處主任) 地點:宜館大學社區發展處中心演講廳 03-3422222/03342222	11/11(三) PM2:00-4:00 臺南市立圖書館文化中心演講廳 吳曉雲(宜館大學社區發展處主任) 吳曉雲(宜館大學社區發展處主任) 地點:臺南市立圖書館文化中心演講廳 05-5523213/055523213

報名資訊: 110年公共圖書館區域資源中心聯合行銷閱讀推廣活動, 歡迎各界踴躍參加。
 報名資訊: 110年公共圖書館區域資源中心聯合行銷閱讀推廣活動, 歡迎各界踴躍參加。
 報名資訊: 110年公共圖書館區域資源中心聯合行銷閱讀推廣活動, 歡迎各界踴躍參加。

110年公共圖書館區域資源中心聯合行銷閱讀推廣

聯合書展
「地方創生」曬書會

地方創生與社會實踐——台中經驗
 蘇春榮(國立大學社區發展處主任)
 蘇春榮(國立大學社區發展處主任)
 地點:臺中市立圖書館文化中心演講廳
 04-2200013/042200022

地方創生與5S共同發展
 吳曉雲(宜館大學社區發展處主任)
 吳曉雲(宜館大學社區發展處主任)
 地點:宜館大學社區發展處中心演講廳
 03-3422222/03342222

報名資訊: 110年公共圖書館區域資源中心聯合行銷閱讀推廣活動, 歡迎各界踴躍參加。
 報名資訊: 110年公共圖書館區域資源中心聯合行銷閱讀推廣活動, 歡迎各界踴躍參加。
 報名資訊: 110年公共圖書館區域資源中心聯合行銷閱讀推廣活動, 歡迎各界踴躍參加。

公共圖書館區域資源中心辦理聯合行銷活動。
 Jointly held marketing activities of the regional and district resource centers of public libraries.

辦理「第一屆教育部圖書館事業貢獻獎」

教育部為表彰地方首長熱心推動圖書館建設事務、獎勵圖書館館員辦理圖書館業務之傑出表現,並表揚社會賢達人士對圖書館事務具有卓越貢獻者,於2020年9月16日以臺教社(四)字第10900032537B號令訂定發布「教育部圖書館事業貢獻獎作業實施要點」。並委由本館辦理「第一屆教育部圖書館事業貢獻獎」之評獎作業,頒獎典禮於2021年11月26日舉辦,共表揚「地方首長獎」、「標竿圖書館獎」、「傑出圖書館主管獎」及「傑出圖書館館員獎」共17名,由教育部潘文忠部長親自頒獎。

Hosting “The 1st MOE Awards for Contributions to Libraries”

To recognize the enthusiasm exhibited by local leaders in promoting the construction and development of libraries, librarians for their outstanding performance in library operations, and the outstanding contributions to library affairs by distinguished members of the community, the Ministry of Education issued the “Implementation Directions Governing MOE Awards of Contributions to Libraries” on September 16, 2020, by order 10900032537B. In 2021, the NCL was entrusted to determine the award recipients and host the ceremony of “The 1st MOE Awards for Contributions to Libraries” on November 26, 2021, with Minister Pan Wen-chung of the MOE presenting the awards, where the “Local Leader Award,” “Model Library Award,” “Outstanding

Library Supervisor Award,” and “Outstanding Librarian Award” were awarded to seventeen recipients.



第一屆教育部圖書館事業貢獻獎主視覺
The main visual of “The 1st MOE Awards for Contributions to Libraries.”

建置公共圖書館資訊服務平臺

本館戮力輔助各縣市圖書館建立完善之營運體制，基於圖書館各項業務與服務對於資訊系統的仰賴與日俱增，同時配合「建構合作共享的公共圖書館系統計畫」之推動，並運用開源軟體建置「公共圖書館合作共享資源平臺」(<https://lisp.ncl.edu.tw>)，作為計畫成果展示與資源服務之入口網站。平臺主動蒐集並提供年度館執行計畫書、執行成果報告書、輔導團輔導歷程、工作坊資料等資源，提供新申請館計畫撰寫與維運館辦理各項輔導工作之參考。

2021 度建置「公共圖書館線上選書系統」與「公共圖書館分眾服務網站平臺」，以強化公共圖書館於館藏發展與採購之整

Creation of an Information Services Platform for Public Libraries

The NCL is committed to assisting county and municipal libraries in establishing robust operations systems, and in view of the increasing reliance on information systems for library services as well as acting in concert with the “Building a Cooperative and Shared Public Library System Project,” the NCL has built the “Cooperative and Shared Resources Platform for Public Libraries,” (<https://lisp.ncl.edu.tw>) which uses open source software to serve as a portal for the project’s efforts and achievements. The platform actively collects and provides resources such as annual implementation plans, reports on the efforts and results of such plans, the history and processes of the advisory group, and workshop materials to serve as a reference for new applicants in the writing of their proposals and for related agencies to handle various advisory tasks.

合性及圖書館分眾服務之效能。前者藉由本館彙整各縣市需求，並向教育部爭取專案補助經費，採共建共享之模式，避免各縣市重複開發，以撙節經費，同時創造更為完善且有效率的服務基礎，擴大服務之能量，提升公共圖書館營運之品質與服務；後者為嬰幼兒、兒童、青少年、銀髮族及新住民分別打造專屬的網站，以多元豐富的內容與活潑的網站設計，讓不同年齡與不同族群民眾在疫情期間，皆能透過網站資源，來擴展視野、汲取新知，進而充實心靈的能量。



In 2021, the NCL established the “Online Book Selection System for Public Libraries” and the “Group-Based Services Website Platform for Public Libraries” to strengthen the integration of collection development and acquisition as well as the effectiveness of group-based services of public libraries. The former, by compiling the needs of counties and cities and obtaining project subsidies from the Ministry of Education, adopts a collaborative and shared model to simultaneously accomplish several goals: avoiding repetition within certain systems, saving money and resources, creating a more complete and efficient service base, expanding service capacity, and improving the quality of public library operations and services; the latter has led to dedicated websites for infants, children, teenagers, senior citizens, and new immigrants, which include a rich diversity of contents and feature lively website designs, so that people of different ages and communities can expand their horizons and learn new knowledge through online resources during the pandemic.

建置「公共圖書館合作共享資源平臺」作為計畫成果展示與資源服務之入口網站

The “Cooperative and Shared Resources Platform for Public Libraries,” a portal for its associated project’s efforts and achievements as well as information services.



新置「公共圖書館線上選書系統」與「公共圖書館分眾服務網站平臺」

The newly established “Online Book Selection System” and “Group-Based Services Website Platform.”

全國書目共建共享 國家書目分享國際

本館持續以「一館編目，多館分享」之目標推動全國書目共建共享，與國內圖書館合作發展全國聯合目錄，至2021年已有107個合作單位，包含67所大學圖書館，24所專門圖書館，16所公共圖書館。

「全國圖書書目資訊網」於2021年新增書目紀錄41萬8,237筆、館藏紀錄62萬895筆；全年資料庫查詢逾694萬次，轉出紀錄21萬餘筆。此外，本館致力於國際書目合作，持續上傳中文圖書書目資料至全球最大的圖書館館藏聯合目錄WorldCat資料庫，連續9年書目貢獻度均居全球前二或三名，2020年首次躍昇全球第一，2021年仍蟬聯第一。

National Collaborative and Shared Catalog Made Available for International Partners

With the aim of “one library catalog shared by many,” the NCL continues to promote a nationwide collaborative and shared catalog, one which has been developed by integrating the catalogues of libraries throughout Taiwan. As of 2021, there were 107 collaborative partners, including 67 university libraries, 24 specialized libraries, and 16 public libraries. In 2021, the “National Bibliographic Information Network” (NBINet) added an additional 418,237 catalogue entries and 620,895 collections records; there were 6.94 million database searches and more than 210,000 export records. Moreover, the NCL was equally committed to bibliographic collaboration with the international community, continuously uploading Chinese-language information to the WorldCat database, the largest collection of bibliographic data in the world. For nine consecutive years, the NCL has ranked among the top two or three in the world in terms of contributions, and in 2020, the NCL was ranked first for the first time, a title that was retained in 2021.

博碩士論文雲端書庫全國聯盟年度會議

本館致力於博碩士論文電子化之徵集及與典藏，成立「臺灣電子學位論文聯盟」，並每年舉辦年會，讓各校對學位論文送存業務、提高臺灣學術於國際之能見度等議題有問題解決及經驗交流之機會。2021年12月1日與國立成功大學合辦，採虛實整合方式、會議同步線上直播；除了安排專題演講、業務報告外，另有館員業務座談，且安排文化參訪臺南市立圖書

The “Taiwan Consortium of Electronic Theses and Dissertations” Annual Meeting

The NCL has been devoted to the acquisition and collection of electronic theses and dissertations, and to that end, the “2021 Taiwan Consortium of Electronic Theses and Dissertations” was established, with a meeting being held annually. It offers an opportunity for universities to exchange their experiences in the submission and storage of theses and dissertations to find solutions regarding how to increase the visibility of Taiwan’s academic achievements. On December 1, 2021, the annual meeting

館新館，增進各校論文送存業務的知識交流及館員工作知能。

was held online via synchronized video conferencing in cooperation with National Cheng Kung University. In addition to numerous presentations, forums for librarians and a cultural visit to the newly built Tainan Public Library were added to promote the exchange of knowledge on thesis and dissertation submission and storage solutions.



2021 臺灣電子學位論文聯盟年會 12 月 1 日假成功大學舉行，並同步線上直播。

The "2021 Taiwan Consortium of Electronic Theses and Dissertations" annual meeting held online in cooperation with National Cheng Kung University.

放眼國際，推動學術及文化交流

Promotion of International Academic and Cultural Exchange

參加海峽兩岸第八屆玄覽論壇

「玄覽論壇」由本館與具有同源之誼的南京圖書館聯合發起，輪流於海峽兩岸舉辦，迄今已成功舉辦七屆，2021 年第八屆玄覽論壇再次由南圖承辦，於 12 月 15 日舉辦，本年適逢大詩人李白 1320 周年誕辰，南京有十竹齋和明清插圖版畫文學作品，而李白在南京亦留下不少詩歌名篇，本屆論壇遂以「詩情畫意—中華詩畫經典傳承與賞鑒」為題，並區分兩大子題：（1）輝映千春—李白作品的流傳與鑒賞，（2）異彩紛呈—傳統繪畫與版刻藝術的變遷與賞析。分別邀請了臺灣學界知名的 5 位專家學者，並聯合中國大陸方面邀請之專家學者，並議定依循 2020 年模式，學者發表主題演講由兩岸主辦單位各自提前錄製影片，其後由南圖編輯合成，再經各方認可後於網站發佈播放，藉由網路力量跨越疫情藩籬，在雲端平臺發佈這場異彩紛呈的文學藝術盛宴。

The “8th Cross-Strait Xuan Lan Forum”

The “Xuan Lan Forum” started in 2014 through a collaborative effort by the NCL and Nanjing Library, which share a common heritage, and has been held for seven consecutive years, rotating between the two libraries. The “8th Cross-Strait Xuan Lan Forum,” organized by Nanjing Library, was held on December 15, 2021, a year which coincides with the 1,320th anniversary of the birth of renowned Tang poet Li Bai (701–762). Nanjing Library is home to works of Ten Bamboo Studio as well as other printed illustrated works from the Ming and Qing dynasties, and notably, Li Bai left several of his well-known poems and songs in the Nanjing area. With the above in mind, this year’s forum was titled “Poetic Grace: The Heritage and Appreciation of Chinese Poetry and Painting” and further divided into two main sub-topics: (1) “The Brilliance of a Thousand Springs: The Circulation and Appreciation of the Works of Li Bai”; and (2) “Colorful Splendor: Shifts in and the Appreciation of Traditional Painting and Printmaking.” Five renowned scholars from Taiwan were invited and joined their counterparts from mainland China, and based on the 2020 forum, it was agreed that the talks to be delivered would be recorded in advance by the organizers. The presentations were then edited into one video by Nanjing Library and then published, with approval by all parties, on a cloud platform—an artistic feast to be enjoyed by all in the trying times of the pandemic.

推動閱讀，臺灣幸福

Reading Brings Happiness to Taiwan

閱讀品牌國際認證

辦理臺灣閱讀節

「臺灣閱讀節」，專屬臺灣的閱讀節慶、引發全國響應的全民閱讀運動，2020 年榮獲美國圖書館協會頒發「國際圖書館創新服務獎」，臺灣豐沛的閱讀活力及積極創新的企圖心獲得國際肯定。2021 年閱讀嘉年華活動持續攜手 2 所國立圖書館、中華民國圖書館學會、博物館、22 縣市圖書館、各級學校、出版社、書店及民間團體，活動場地持續於中正紀念堂園區辦理。

2021 年閱讀嘉年華活動的合辦單位及活動規模更甚以往，逾 150 個合作單位推出超過 250 場的創意閱讀活動，本年特別融入 STEAM 五大領域教育趨勢及新課綱進行規劃設計，希望藉由創新閱讀推廣活動及數位學習內容，突破固有閱讀推廣之建構思維。除了經典人氣的「歡樂故事村」、「泡泡·科學·小飛俠」、「閱讀繽紛樂—歡樂大相聚」、「古色古香話吉祥」、「城市小書房」及「書香大市集」外，「世界交享閱」與世界各國駐臺單位共同

Internationally Accredited Reading Brand

The “Taiwan Reading Festival”

The “Taiwan Reading Festival,” a nationwide reading event which has received a remarkably positive response from the public, was awarded the “Innovative International Library Projects Award” from the American Library Association in 2020, thereby earning international recognition for Taiwan’s enthusiasm for reading as well as innovation in its promotion. The 2021 rendition of the “Taiwan Reading Festival,” held at Chiang Kai-shek Memorial Hall, once again worked hand in hand with the two national libraries, the Library Association of the Republic of China (LAROC), various museums, twenty-two county and municipal libraries, schools at all levels, publishers, bookstores, and non-governmental organizations.

The scale of the festival in 2021 was even greater than before, with more than 150 partners offering over 250 creative reading activities. The five STEAM education fields and new course programs were specifically incorporated into the planning and design of the festival, hoping to break through already established thinking in regards to reading promotion through innovative activities and digital learning contents. In addition to the classic favorites of “Joyful Storytelling Villages,” “Bubble, Science, Flying Man,” “Fun to Read:

合作，以世界文化為主題設置創意互動闖關遊戲、「小小愛書人」專為 0-6 歲幼兒設計說、唱、讀、寫、玩閱讀活動，另邀請中華民國圖書館學會推出「圖書館陪你怡情」活動、結合學校、博物館與圖書館推出「青春學園」、「博物館嬉遊島」與「旅圖小徑」等，其他如「AI 機器人創意趣一書寶的唱玩世界」、「閱來閱繪畫」、「魔法理財師」、「國圖到你家」及「鴻圖大展一行動書車展示」等創新活動都別具特色。

Happy Gathering,” “Ancient Art Is So Fun,” “Reading in the City,” and “Reading Market,” on-goers were able to enjoy a variety of activities: “The World Symphony of Reading Enjoyment” through collaboration with various consulates and other international bodies, set up interactive break-through-the-barricade games based on the theme of world cultures; “Little Book-Lovers’ World” was designed for 0–6 year olds to speak, sing, read, write, and play with reading activities; the LAROC was invited to promote their “Be Joyful with Library” activity; the “Joy Campus,” “Museum Wonderland,” and “Library Trail” were all held in collaboration with schools, museums, and libraries; and finally, “Amaze with the Robot!” “Wow! Amazing Painting!” “Little Financial Expert,” “Library to Your Home,” and “Mobile Library Display” were welcome additions brimming with innovation.



2021 臺灣閱讀節閱讀嘉年華 12 月 5 日於中正紀念堂舉行。
The “2021 Taiwan Reading Festival” held at Chiang Kai-shek Memorial Hall on December 5.

展現多元閱讀樣貌

辦理「閱讀挑戰」活動

為響應4月23日「世界閱讀日」全球性之閱讀盛事，鼓勵民眾培養閱讀習慣並深植於日常生活中，進而有效提升全民閱讀風氣，本年規劃「在讀處時光裡，探索美好驚喜—我的閱讀挑戰」主題活動，設計大眾版及兒童版兩款閱讀挑戰任務，並公開提供各界下載運用，藉由賓果遊戲的形式呈現，以增加挑戰之趣味性與可及性。透過本閱讀挑戰活動，民眾可逐步完成具架構性、目標性與趣味性的各類型閱讀挑戰任務，不僅讓閱讀輕盈自然的融入生活，同時更能幫助讀者跳脫自身的閱讀舒適圈，帶領其體驗不同領域、作者、主題及形式的迷人閱讀風采，拓展閱讀視野，探索閱讀的無盡可能與驚喜。活動於2021年4月23日至6月30日辦理，獲各界及29所學校及班級熱情響應參與，總計有811位參與者繳回閱讀挑戰卡，並完成兩條以上之連線，符合本活動抽獎資格。活動抽獎作業於7月28日下午進行，由館長抽出活動中獎的幸運讀者，共計30名。

The Diverse Possibilities of Reading

The “My Reading Challenge”

Answering the call of this year's World Book Day, a global reading event on April 23, and to encourage the public to incorporate reading habits into their daily lives as well as effectively promoting reading culture, the NCL organized the “My Reading Challenge,” consisting of two reading challenges—a public and children's version—designed in the form of bingo and made available to the public for download. Through this event, participants could gradually complete various types of reading challenges that are structured, purposeful and fun, not only allowing reading to be integrated into their lives in a light and natural way but also help readers to break out of their own comfort zone. In this way, the “My Reading Challenge” led them to experience different genres, authors, themes, and forms, thereby expanding reading horizons and exploring the endless possibilities and surprises found within reading. The event was held from April 23 to June 30, 2021, and received enthusiastic responses from all walks and notably from twenty-nine different schools. 811 participants returned their reading challenge cards with two or more lines, making them eligible for the drawing held on July 28. Thirty lucky readers were drawn by Director-General Shu-hsien Tseng.



響應世界閱讀日，本館於4月23日至6月30日辦理「在讀處時光裡，探索美好驚喜—我的閱讀挑戰」活動。 Answering the call of World Book Day on April 23, 2021, the NCL organized the “My Reading Challenge” from April 23 to June 30.

四季閱讀中外經典

本館四季閱讀系列活動，關注文化、歷史、經典等閱讀議題，場場講座皆獲得參與民眾熱烈迴響。春季講座「情為何物—歷代愛情詩詞導讀」、夏季講座主題為「青出於藍—臺灣文學的跨世代對話」、秋季講座主題為「游於藝—傳統文化美學」、冬季講座主題為「愛情的模樣—談情說愛讀西洋文學」。

Four Seasons Reading: Lectures on Chinese and Foreign Classics

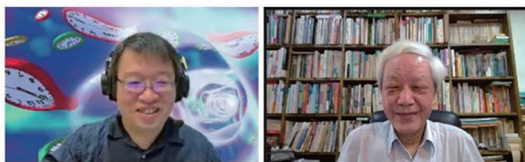
The annual “Four Seasons Reading” lecture series, focused on culture, history, business and other topics, held by the NCL has received an enthusiastic response from the public in these years. In 2021, the spring reading lecture was titled “What Is Affection? A Guided Reading of Historical Love Poems”; the topic of the summer lecture was “Eclipsing the Past: Intergenerational Dialogues in Taiwan Literature”; the theme for autumn revolved around “Touring through Art: Traditional Cultural Aesthetics”; and for winter, participants could enjoy “The Look of Romance: Speaking and Reading of Love in Western Literature.”

2021 夏季閱讀講座

主辦單位：國家圖書館

合辦單位：翰林研發

Lam



青出於藍

臺灣文學的跨世代對話



2021 四季閱讀講座活動
The 2021 “Four Seasons Reading” lecture series

跨界合作共創雙贏

與政府機關、出版社、企業、民間團體共建書香社會

合辦閱讀及藝文活動

本館積極推動跨界跨域合作、整合來公私領域的力量，帶動終身學習及閱讀風潮。2021 年本館與趨勢教育基金會合辦多場活動，類型多元，包含講座、展覽、展演及文學劇場等；與大塊文化、允晨、時報、國語日報、親子天下、聯經等合辦新書座談、發表會、導讀會合作行銷新出版圖書。與墨西哥辦事處合辦「《墨西哥恰帕斯傳說故事》新書發表會」；與台北歌德學院合辦「《德國故事》德文圖書精選特展」及「【重新思考－向大自然學習】（Umdenken von der Natur Lernen）展覽」系列活動，與荷蘭在台辦事處合辦「2021 荷家觀賞 - 荷蘭線上兒童影展」；更於 12 月 4 日舉辦的「臺灣閱讀節」閱讀嘉年華活動中，邀請到日本、比利時、法國、荷蘭、瑞士、德國、波蘭、以色列、墨西哥、歐盟等合作夥伴，一共設置 13 個創意互動闖關關卡，讓參與的大小朋友們，深入體驗來自不同國度的閱讀風貌，用閱讀跨越國界。

Win-Win Cross-Sector Cooperation

Government Agencies, Publishers, Enterprise, and Non-Governmental Organizations Collaborate for an Improved Reading Society

Co-Organization of Reading Activities and Art and Cultural Activities

The NCL is committed to actively promoting cross-border cooperation and integrating the strengths of both the public and private sectors to encourage lifelong learning and reading. In 2021, the NCL and the Trend Education Foundation co-organized a diverse number of activities, including lectures, exhibitions, performances, and literary theatre. Among these, the NCL collaborated with Locus Publishing, Asian Culture, China Times, Mandarin Daily News, CommonWealth Parenting, Linking, and other publishers to produce talks, presentations, readings, and marketing activities for newly published books. Furthermore, various other events highlighted cooperation with international agencies and partners: the co-organization of “A New Reading Horizon: A Look at Ancient City in Mayan Culture through The Legends of Chiapas, Mexico” new book exhibition on Cuentos Indígenas Mexicanos desde Chiapas with the Mexican Trade Services Documentation and Cultural Office; a series of events, namely the “German Stories” and “Rethinking: Learning from Nature,” in collaboration with the Goethe-Institut for their global exhibition tour; the “Dutch Online Children’s Film Festival” in partnership with the Netherlands Office Taipei; and finally, the “Taiwan Reading Festival,” held on December 4, invited partners from Japan, Belgium, France, the Netherlands, Switzerland, Germany, Poland, Israel, Mexico, and the European Union to set up

thirteen interactive break-through-the-barricade games to encourage participants to experience the reading styles of different countries and crossing borders with reading.



本館積極與各界合作，以多元的閱讀形態及主題活動，豐富讀者的閱讀體驗。

In the promotion of cross-border cooperation, the NCL organized a diverse number of richly themed activities and reading experiences in collaboration with international partners.

全球布局，漢動天下

Allocating Globally and Promoting Sinology Worldwide

漢學四十系列活動

本館漢學研究中心自 1981 年成立至 2021 年 9 月正式跨入四十年。為表彰過去前人、國內外同道的努力，藉此突顯本館持續推動漢學研究的成果與願景，維護臺灣國際學術交流能量之成果，特舉辦系列活動，包括慶祝大會、專題演講、學術論壇，宋史資料捐贈與宋史研究資料典藏專區揭牌儀式、主題展覽等活動，祝賀漢學研究中心成立四十周年。

Center for Chinese Studies 40th Anniversary Events

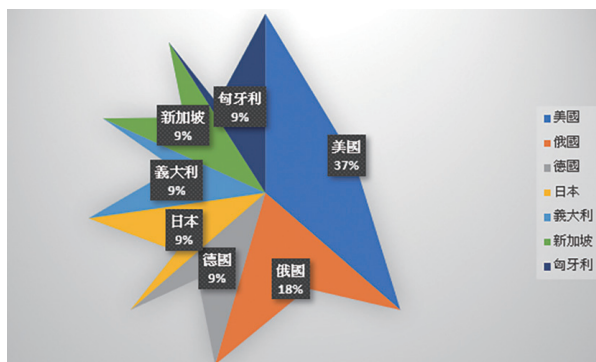
Established in 1981, the Center for Chinese Studies at the NCL officially celebrated the 40th anniversary in September 2021. In recognition of their efforts in the past and present as well as in Taiwan and abroad, the NCL organized a series of events to highlight the achievements and vision of the NCL's promotion of Sinology research as well as consolidating the achievements realized from their tireless efforts regarding international exchange. These celebratory activities included academic forums, lectures, the establishment of the “Amazing Vista, Tranquil Mind: Song History Research Material Archive Area,” and other themed exhibitions.



漢學四十系列活動開幕合影
Group photo of the opening ceremony for the 40th anniversary of the Center for Chinese Studies.

獎助漢學學術研究

本館自 1989 年起辦理「外籍學人來臺研究漢學獎助」，每年獎助世界各國學者來臺研究，迄今已有來自超過 45 國、逾 500 位學人訪臺。2021 年接受「外籍學人來臺研究漢學獎助」實際來臺研究學人共 11 人；外交部委辦之「臺灣獎助金」計有 36 位獎助學人來臺研究。對來臺學人除提供生活及研究上之協助，並於 5 月 19 日至 12 月 1 日期間辦理 9 場「外籍獎助學人圖書館資源利用課程」。另為使海外學人了解臺灣的風土人情、社會習俗等本土文化，每年例行舉辦來臺學人文化參觀活動，於 12 月 15 日前往新北市坪林區進行茶葉文化體驗與新北市坪林茶業博物館參訪。



Research Grants for Academic Research in Sinology

Since 1989, the NCL has offered the “Research Grant for Foreign Scholars in Chinese Studies,” which yearly awards scholars from all over the world to conduct their respective research in Taiwan. Until today, more than 500 scholars from over 45 countries have visited Taiwan. In 2021, a total of eleven scholars received the grant, and another thirty-six conducted their research in Taiwan under the sponsorship of the “Taiwan Fellowship” offered by the Ministry of Foreign Affairs. Nine sessions of the Library Resources Utilization Workshop for Foreign Awarded Scholars were also held from May 19 to December 1 to provide assistance concerning daily life in Taiwan and for their research. Furthermore, in an effort to further their understanding of local culture in Taiwan, an annual cultural visit is organized. For 2021, the NCL invited foreign scholars to Pinglin District in New Taipei City to experience tea culture and visit the Pinglin Tea Museum.

「外籍學人來臺研究漢學獎助」錄取國家分布圖
Distribution of the nationalities of “Research Grant for Foreign Scholars in Chinese Studies” recipients.

新設臺灣漢學資源中心

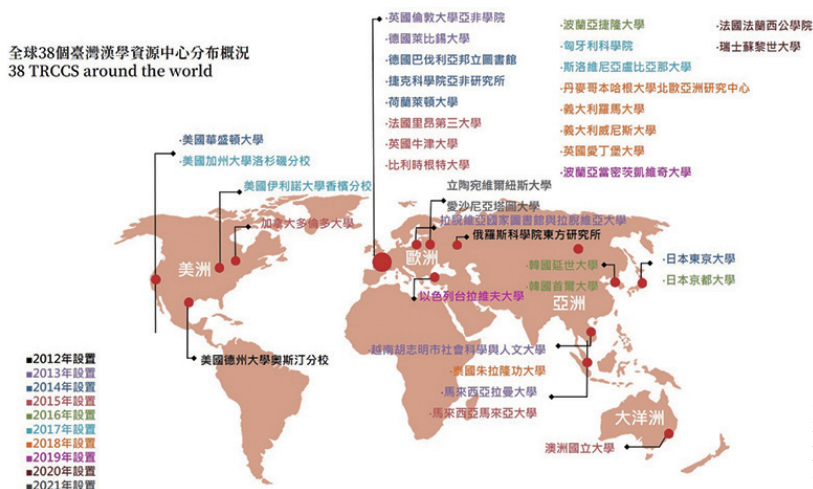
本館自 2012 年起推動於全球各重要大學或研究機構設置「臺灣漢學資源中心」，分別於美國、加拿大、英國、德國、法國、荷蘭、捷克、比利時、波蘭、匈牙利、拉脫維亞、斯洛維尼亞、丹麥、俄羅斯、馬來西亞、越南、日本、韓國、澳洲、泰國、義大利、蒙古、以色列、瑞士、立陶宛、愛沙尼亞等國家，共設置 38 個「臺灣漢學資源中心」。

110 年因為全球性的疫情，國內外均面臨數個月時間不等的機構停班、學校停課、以及國境管制。國圖突破疫情阻困，持續洽談合作，改藉由通訊互換簽署約本，共完成 4 處新簽約合作建置的海外「臺灣漢學資源中心」，包括立陶宛維爾紐斯大學、法國法蘭西學院、瑞士蘇黎世大學、以及愛沙尼亞塔圖大學。

Establishment of New Taiwan Resource Centers for Chinese Studies

Beginning in 2012, the NCL has been promoting the establishment of Taiwan Resource Centers for Chinese Studies (TRCCS) at major universities and research institutes around the world, and as of today, a total of thirty-eight such centers have already been instituted in the United States, Canada, the United Kingdom, Germany, France, the Netherlands, the Czech Republic, Belgium, Poland, Hungary, Latvia, Slovenia, Denmark, Russia, Malaysia, Vietnam, Japan, Korea, Australia, Thailand, Italy, Mongolia, Israel, Switzerland, Lithuania, Estonia, and other countries.

In 2021, owing to the pandemic, institutions both here in Taiwan and abroad faced several months of suspended classes, closures, and border control measures. The NCL, however, worked through these obstacles to continue negotiating and cooperating with parties around the globe, ultimately signing four new contracts regarding the establishment of TRCCS at Vilnius University, Lithuania; Collège de France, France; University of Zurich, Switzerland; and University of Tartu, Estonia.



臺灣漢學資源中心（TRCCS）全球分布圖
Distribution of "Taiwan Resource Centers for Chinese Studies" worldwide.

辦理臺灣漢學講座

本館除在世界各重要大學或研究機構圖書館設置「臺灣漢學資源中心」，並在海外舉辦「臺灣漢學講座」（Taiwan Lectures on Chinese Studies），邀請國內外知名學者演講，以推廣臺灣及漢學研究。本年因疫情無法邀請學者前往海外進行活動，改以線上方式辦理，共計 14 場。

舉辦漢學學術活動

本館與北歐亞洲研究中心、臺灣女性學學會於 2021 年 10 月 28 日至 31 日於線上會議平臺共同舉辦「性別化的變遷：女性主義知識生產與跨國行動參與」國際學術研討會，會議除有超過全球 30 餘國學者以論文發表、圓桌會議，並邀請到國際重要學者，包括曾獲美國社會學學會性與性別研究傑出貢獻獎，並參與制定聯合國多項性別主流化政策的澳洲雪梨大學 Raewyn Connell 教授、國際圖書館協會聯盟前會長 Glòria Pérez-Salmerón 館長，以及臺灣大學藍佩嘉特聘教授。



The “Taiwan Lectures on Chinese Studies” Series

In addition to the above establishment of TRCCS at major institutions around the world, the NCL has been holding a series of “Taiwan Lectures on Chinese Studies” overseas, inviting renowned scholars from both Taiwan and abroad to deliver lectures to promote Taiwan and Sinology studies. In 2021, due to the pandemic, the NCL was regrettably unable to conduct the series abroad in person and thus held the total of fourteen lectures online.

Academic Activities Related to Sinology

In collaboration with the Nordic Institute of Asian Studies (NIAS) and the Taiwanese Feminist Scholars Association, the NCL held the online “Gendering Transformations: Feminist Knowledge Production and Trans/national Activist Engagement” international conference from October 28–31, 2021. In addition to paper presentations of and round-table discussions by scholars from more than thirty countries, the conference also featured eminent international scholars such as Professor Raewyn Connell of the University of Sydney, who received the Sociology of Gender and Sex Award from the American Sociological Association and has been involved in the development of the gender mainstreaming policies of the United Nations; Director Glòria Pérez-Salmerón, former president of the International Federation of Library Associations and Institutions; and Professor Pei-Chia Lan, distinguished professor at National Taiwan University.

國際學術研討會線上圓桌論壇合影
Group photo of the round-table discussion held online.

卓越國圖，創新藍圖

Growing Excellence and Innovating Services

2021 年是一個特別的年代，因受疫情影響，許多施政計畫無法依原訂方式推展，但是本館並沒有因此而中斷工作或服務，反而是握住了此一契機，全館形成設計思考團隊，各組室系統思考各項工作及服務設計，在特別的年代提出創新的專業作為，策略規劃團隊更完成了國圖未來新十年的發展藍圖。

These last few years have presented unique challenges, and 2021 proved to be no exception. Influenced by the COVID-19 pandemic, many administrative plans could not move forward as arranged; nonetheless, the work and services of the NCL have not been interrupted. We have instead turned a crisis into an opportunity to grow and develop by forming a design brainstorming team. Each division and office has systematically reflected on their various tasks and service designs, as well as proposing innovative measures in spite of these trying times. Even more, the strategic planning team has completed a ten-year development blueprint for the NCL to put into practice.

設計運動選手閱讀形象海報

「運動讓我站上世界舞台・閱讀讓我腦力更為活化」，本館為推廣全民閱讀，首創邀請東京奧運選手魏均珩、湯智鈞、鄧宇成、楊勇緯、陳玟卉、黃筱雯、文姿云、羅嘉翎擔任閱讀大使，拍攝 6 組閱讀形象海報，藉由運動選手青春的形象，鼓勵青年朋友多運動多閱讀，所印製的閱讀海報將寄送給全國各公共圖書館與國中、高中學校張貼，推廣青少年與全民閱讀，以促進社會對於運動和閱讀活化腦力的重視。

“The Power of Reading” Featuring Olympians

With the slogan “exercise lets me stand on the world stage, reading makes my mind more active” at the promotion’s core, the NCL invited Olympic athletes Wei Chun-heng, Tang Chih-chun, Deng Yu-cheng, Yang Yung-wei, Chen Wen-huei, Huang Hsiao-wen, Wen Tzu-yun, and Lo Chia-ling, who participated in the Tokyo Summer Games, to be library ambassadors and be photographed for a series of six posters themed around “The Power of Reading.” Through the youthful images of the athletes, the NCL aimed to encourage young people to both exercise and read more

often. The posters were sent to and displayed at public libraries and junior and senior high schools throughout Taiwan to promote the importance of exercise, sports, and reading in strengthening and enlivening the mind.



運動選手閱讀形象海報
Reading posters featuring Olympic athletes

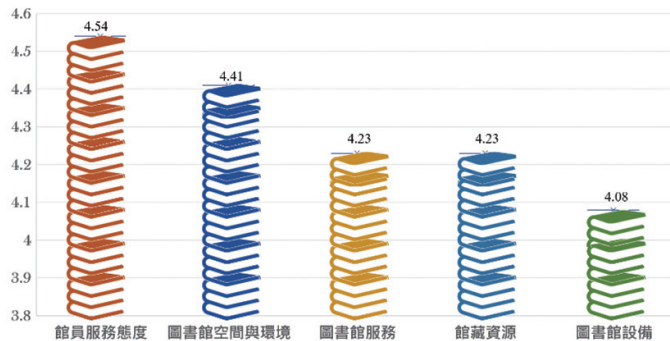
重視顧客看法，服務滿意經營

本館的各項資源、讀者服務及資訊服務向來是支撐研究及學術工作的重要力量，對於提供使用者導向的服務一直不遺餘力、不斷創新；從空間與環境、館藏資源、提供的服務內容以及設施設備等，讀者滿意度調查皆獲滿意的回饋，尤其在館員服務態度上更趨近非常滿意。

Valuing Visitor Feedback and Providing Satisfactory Service

The various resources, reader services, and information services provided by the NCL have always been an important mainstay for research and academic work. The NCL has thus continuously devoted itself to providing and improving user-oriented services, and it has received highly satisfactory feedback from visitors and readers regarding space and environment, library collections and resources, service content, facilities and equipment, etc., with the service

attitude of librarians and staff in particular being consistently rated near “extremely satisfied.”



2021 圖書館讀者滿意度調查結果 (滿分 5 分)
2021 visitor satisfaction survey results (out of 5).

疫情翻轉服務，創新讀者服務

本館因應疫情，積極配合政府防疫政策進行多項防疫措施，並同時考量民眾閱讀、研究等資訊需求，除致力提供安全健康的辦公與閱讀環境外，更持續規劃不間斷的圖書資訊服務。防疫期間，在國內外各學校及圖書館因應疫情延燒，紛紛暫停或縮減服務的同時，本館仍善盡圖書館服務大眾的社會責任，持續提供圖書資訊服務，並透過電腦網路不間斷地創新線上便捷服務，獲得諸多媒體正面報導，贏得民眾肯定與好評，扭轉危機為契機，以積極作為，成功提升機關形象。

Rethinking and Innovating Services during the Pandemic

In response to the COVID-19 pandemic, the NCL has actively cooperated with the government's prevention and control policies to implement various measures of its own. Considering the public's continued need for reading and research, the NCL has not only managed to provide a safe and healthy work and reading environment, but also continued to plan for uninterrupted library information services. During this period, while schools, libraries, and other institutions have temporarily closed or reduced their services to curb the spread of the pandemic both here in Taiwan and abroad, the NCL has managed to fulfill its social responsibility of serving the public by continuing to provide information and resource services and innovating convenient online services, all of which have received positive media coverage and won recognition and positive feedback from the public. The NCL has successfully turned a crisis into an opportunity and enhanced its public image by taking the initiative in dealing with the difficult situation at hand.